
N° 20
arte
MAGAZINE
CLIMAT
LE BLUFF DES ÉNERGIES VERTES
OPÉRA
JOURNÉES EUROPÉENNES
CANNES 2013
LE PRINTEMPS DU CINÉMA
Avec des films de Jane Campion, Michael Haneke, Steven Spielberg, Laurent Cantet, James Gray...



UNE COPRODUCTION ARTE AU CINÉMA LE 24 AVRIL

LE DEUXIÈME VOLET DE LA TRILOGIE PARADIS

PRIX SPÉCIAL DU JURY
MOSTRA DE VENISE

PARADIS: FOI

UN FILM DE
ULRICH SEIDL

MOSTRA INTERNAZIONALE
D'ARTE CINEMATOGRAFICA
la Biennale di Venezia 2012


© CAMERA LUCIDA PRODUCTIONS

JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA

À l'occasion des Journées européennes de l'Opéra, les 11 et 12 mai, l'art lyrique investit l'antenne lors d'une journée spéciale présentée par Jonas Kaufmann. La mezzo-soprano Elina Garanča invitée dans *Square*, *Don Pasquale* mis en scène par Denis Podalydès, Wagner dirigé par Toscanini… : ARTE vous invite aux premières loges ! **Dimanche 12 mai à partir de 11.40** **Lire pages 9, 13, 14 et 15**


© ARD/DEGETO/BR/X-FILME

FESTIVAL DE CANNES

ARTE hisse les couleurs du Festival en diffusant trois Palmes d'or (*Entre les murs* de Laurent Cantet, *Le ruban blanc* de Michael Haneke, *4 mois, 3 semaines et 2 jours* de Cristian Mungiu), *Sugarland express* de Steven Spielberg (président du jury cette année), des films de Jane Campion, James Gray, Bahman Ghobadi, un documentaire de Marcel Ophuls… Une program-mation spéciale au cœur du cinéma d'aujourd'hui. **Du mercredi 8 au mardi 28 mai** **Lire pages 4-5, 9, 15, 17 et 21**

"Un hacker est quelqu'un qui ne respecte pas le mode d'emploi."

***Une contre-histoire de l'Internet*,**
mardi 14 mai à 22.40 **Lire pages 7 et 19**


© NDR/ALTEMEIER UND HORNUNG FILMPRODUKTION

SPÉCULATIONS SUR LE CLIMAT

Seize ans après la signature du protocole de Kyoto, les émissions de CO_2 continuent d'augmenter. Deux enquêtes fouillées dénoncent les faux-semblants qui entourent le marché des énergies "propres" et des "droits à polluer". **Mardi 14 mai à 20.50** **Lire pages 6 et 18-19**



MICHAEL HANEKE

L'ORIGINE DE LA VIOLENCE

Deux fois Palme d'or à Cannes – en 2009 avec *Le ruban blanc* et en 2012 avec *Amour* – Michael Haneke est à l'honneur cette semaine sur ARTE. Dans *Le ruban blanc*, le cinéaste autrichien poursuit sa généalogie du mal.

Quand Michael Haneke entame le tournage du *Ruban blanc* en 2008, le gouverneur Jörg Haider, dont les idées nationalistes connaissent alors en Autriche un succès grandissant, trouve la mort dans un accident de voiture. Étrange coïncidence avec ce film qui s'ouvre sur l'accident de cheval d'un notable d'un village protestant de l'Allemagne du début du XXe siècle… Cette "histoire pour enfants", si l'on en croit le sous-titre allemand du film, Michael Haneke avait commencé à y penser dix ans plus tôt, au fur et à mesure que montait l'extrême droite dans son pays. Au départ, l'œuvre s'appelait *La main droite de Dieu* et traitait déjà de l'origine de la violence, en relatant les méfaits supposés d'un groupe d'enfants élevés dans un rigorisme absolu.



Mercredi 15 mai

à 20.50

LE RUBAN BLANC

Lire page 21

Prévue pour être développée en minisérie, elle fut finalement adaptée en long métrage de cinéma par les bons soins de son auteur, aidé pour l'occasion par Jean-Claude Carrière.

PÉDAGOGIE NOIRE

Avec *Le ruban blanc*, Michael Haneke poursuit sa généalogie du mal. Mais pour la première fois de sa carrière, il détourne son regard du monde contemporain pour remonter aux sources : à l'aube du XXe siècle et à l'enfance. Conte cauchemardesque mais aussi témoignage historique, son film traite d'abord de l'éducation. Sur le sujet, il propose une analyse proche des travaux de la psychologue suisse Alice Miller, créatrice du concept de "pédagogie noire". Celle-ci développe l'idée que les maltraitances subies pendant l'enfance sont les principales causes de la violence exprimée plus tard contre soi-même, les autres ou la société. Les fléaux du XXe siècle (fascisme, totalitarisme, terrorisme) trouveraient donc leur naissance bien en amont, dans une éducation obscurantiste et dogmatique. Haneke étant cinéaste, il se garde bien de nous faire la leçon. Il montre sans affirmer, interroge, secoue, suggère, en usant de cette figure qu'il maîtrise à la perfection : le hors-champ. À quoi peut conduire un idéalisme aveugle qui repose sur la négation des émotions humaines et de la sexualité ? Dans la lignée d'autres compatriotes révoltés (Thomas Bernhardt, Elfriede Jelinek dont il a adapté *La pianiste*, l'artiste Hermann Nitsch), il déterre ce que son pays a pris pour habitude de cacher sous des dehors policés, à commencer par son acquiescement au développement du nazisme après l'annexion de 1938.

POUR MIEUX VOUS MANGER, MES ENFANTS

Certains réalisateurs s'épanouissent dans l'éclectisme, d'autres dans la cohérence. Michael Haneke est évidemment de ces derniers. Le discours iconoclaste du *Ruban blanc* s'exprime donc avec la rigueur formelle commune à tous ses films : le point de vue est invariablement objectif, les compositions sont dépouillées, les plans séquences nombreux ; le rythme est dilaté, la musique absente, la bande son ultraprécise et les éclats de violence très soudains. Mais force est de constater que, malgré tout, l'austère Autrichien s'est rarement montré aussi généreux avec le spectateur. D'abord parce qu'il nous raconte une histoire. Certes, la voix off du narrateur est distanciée, certes, sa candeur est trompeuse. Mais elle est incarnée, et c'est avec douceur qu'elle nous emmène sur les traces du passé – quand bien même ce serait pour mieux nous manger. Ensuite, parce que Haneke s'abandonne à un évident plaisir esthétique en reconstituant avec son chef opérateur une succession de tableaux aux noirs profonds et aux blancs aveuglants, sur lesquels plane l'ombre de Dreyer et de Buñuel. Enfin, parce qu'autour des acteurs qui incarnent brillamment les adultes du village, il y a une ribambelle d'enfants merveilleusement choisis, qui crèvent tour à tour l'écran dans des scènes d'une rare intensité – autant de visages et d'expressions que le film laisse exister, en dépit de sa cruauté. Dans sa forme, *Le ruban blanc* est peut-être à ce jour le film le plus ouvert et le plus accessible de son auteur. Il y atteint une largeur de vue inédite dans son œuvre, qu'il retrouvera trois ans plus tard avec *Amour*, cette fois par l'universalité de son thème.

Jonathan Lennuyeux-Comnène

PROGRAMMATION SPÉCIALE FESTIVAL DE CANNES

ARTE hisse les couleurs du Festival en diffusant **trois Palmes d'or** (Laurent Cantet, Michael Haneke, Cristian Mungiu), des films de Steven Spielberg (président du jury cette année), Jane Campion, James Gray, Bahman Ghobadi, et un documentaire de Marcel Ophuls.

MERCREDI 8 MAI

20.50 ***Entre les murs***
de Laurent Cantet

DIMANCHE 12 MAI

20.45 ***Bright star***
de Jane Campion

LUNDI 13 MAI

20.50 ***Two lovers***
de James Gray

22.35 ***Les chats persans***
de Bahman Ghobadi

MERCREDI 15 MAI

20.50 ***Le ruban blanc***
de Michael Haneke

23.05 ***Il était une fois... Le ruban blanc,***
documentaire de Vassili Silovic

0.00 ***4 mois, 3 semaines et 2 jours***
de Cristian Mungiu

LUNDI 20 MAI

20.50 ***Sugarland express***
de Steven Spielberg

MARDI 28 MAI

22.20 ***Un voyageur***, documentaire
de Marcel Ophuls et Vincent Jaglin

DES ÉDITIONS SPÉCIALES DES MAGAZINES DE LA CHAÎNE

ARTE JOURNAL
Chaque jour du 15 au 26 mai
dans les éditions de 12.45 et 19.45,
et un spécial **Palmarès** le dimanche 26 mai
avec Leïla Kaddour-Boudadi
et Bertrand Loutte

SQUARE
Avec **James Gray** le dimanche 19 mai

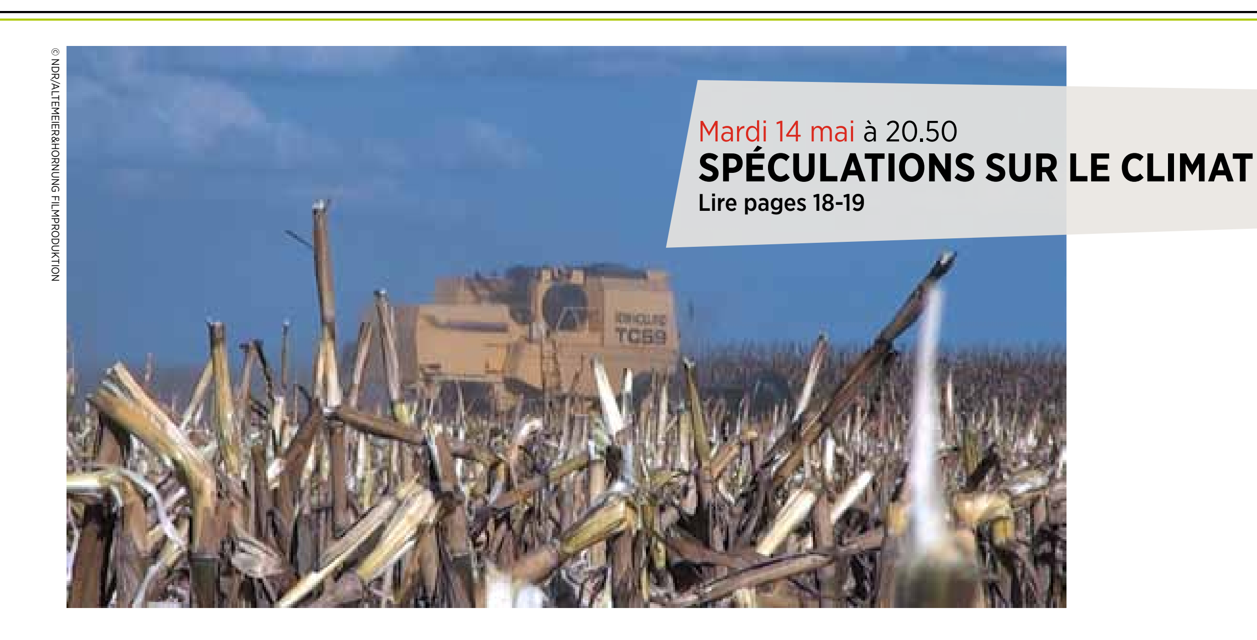
PERSONNE NE BOUGE !
Une émission spéciale **Steven Spielberg**
le dimanche 19 mai

COURT-CIRCUIT
le vendredi 24 mai

METROPOLIS
le samedi 25 mai

Et des sujets spéciaux dans **28 MINUTES**

Sur arte.tv/cannes **(voir page 8)**



Mardi 14 mai à 20.50
SPÉCULATIONS SUR LE CLIMAT
Lire pages 18-19

BIOÉNERGIES

"UNE VASTE SUPERCHERIE"

Auteur de nombreuses enquêtes pour ARTE, la journaliste d'investigation allemande Inge Altemeier s'est attaquée cette fois-ci au dossier opaque des émissions de gaz à effet de serre. Entretien.

La "Thema" à laquelle vous avez contribué casse le mythe de l'énergie propre. Existe-t-il néanmoins des solutions pour réduire les émissions de CO_2 ?
Inge Altemeier : J'ai été horrifiée de constater que certaines des solutions préconisées pour produire de l'énergie propre avaient l'effet inverse. C'est scandaleux quand on pense à ceux qui ont milité, de bonne foi, pour la cause des biocarburants. Or, comme le démontre le premier documentaire de la "Thema", ceux-ci contribuent à l'augmentation des émissions de CO_2. La bioénergie est une vaste supercherie : on trompe des consommateurs prêts à payer davantage pour préserver le climat.
Il faut exploiter nos ressources plus efficacement et plus proprement. Le solaire et l'éolien constituent une partie de la solution mais ils n'offrent pas d'énormes possibilités en Europe. Cela dit, nos gouvernements devraient soutenir davantage ces secteurs, en développant le stockage de ces énergies. L'hydraulique constitue aussi une alternative. Enfin, nous devons comprendre que l'électricité a un coût, et ne pas en demander toujours plus.

Vous avez réalisé le second documentaire de la soirée, qui traite du commerce des certificats d'émission de CO_2. Quelle est l'attitude de l'Europe dans ce domaine ?
Au début, l'émission d'une tonne de CO_2 valait 30 €, puis le cours est tombé à 3,20 € et tourne aujourd'hui autour de 5 €. Polluer ne coûte presque rien. Pour remédier à cela, l'Europe a annoncé qu'elle souhaitait retirer du marché 900 millions de certificats. Mais lorsque nous avons tourné cette enquête, en 2012, elle a continué à en émettre toujours plus, sous la pression des milieux industriels qui brandissent la menace des délocalisations.
En Europe, ce système a néanmoins incité des entreprises à réduire leurs émissions de dioxyde de carbone. Je pense notamment au secteur de la papeterie en France. Grâce à l'engagement de certains cadres et à la demande accrue de papier recyclé des consommateurs, on a réussi à produire de façon plus écologique. Le résultat, malheureusement, c'est que 30 % des papetiers français ont fermé, face à la concurrence d'entreprises polluantes qui fabriquent à plus bas coût à l'étranger.

Avez-vous rencontré des obstacles lors de votre enquête ?
Notre méthode consiste à toujours nous rendre sur le terrain pour authentifier ce qu'on nous dit. Ce sont surtout les "vérificateurs", chargés de contrôler la quantité d'émission de CO_2 et payés… par les entreprises, qui ont posé problème. En Chine, nous devions en permanence filmer en caméra cachée, avec la crainte de mettre en danger les gens qui, sur place, tentent de faire avancer les choses.
J'ajouterai que c'est l'enquête la plus compliquée que j'ai eu à faire. J'ai dû apprendre un nouveau langage, composé d'un nombre incalculable de sigles. Je soupçonne cette complexité d'être volontaire, afin de décourager l'investigation !

Propos recueillis par Noémi Constans et traduits de l'allemand par Josie Mély

JEAN-MARC MANACH
UN "HACKTEUR" DU WEBJOURNALISME

Une contre-histoire de l'Internet retrace l'entrée dans l'arène politique des défenseurs des libertés et de l'indépendance du Web. Portrait de Jean-Marc Manach, coauteur du documentaire, mais aussi pionnier du journalisme en ligne et hacker à ses heures.

Quand il découvre Internet à la fin des années 1990, Jean-Marc Manach abandonne le cinéma pour intégrer la rédaction d'un magazine spécialisé. Au bureau, profitant du haut débit, il plonge dans les méandres du réseau et s'aperçoit qu'"*Internet est avant tout une histoire d'individus, et pas de tuyaux*". Mais parallèlement, le journaliste découvre l'envers du décor, caractérisé par l'existence d'Echelon, un système anglo-saxon destiné à intercepter les télécommunications. Comment, dès lors, protéger ses sources ? Jean-Marc Manach commence à s'intéresser aux technologies de surveillance et à la cryptographie. En témoigne la publication d'*Au pays de Candy*, enquête fouillée sur la vente, par la société française Amesys, d'un programme de cybersurveillance qui a permis à la Libye de Kadhafi de traquer des opposants politiques.

JOURNALISTE ENGAGÉ

Pionnier de l'investigation sur le Net, Jean-Marc Manach explore sans relâche les possibilités du réseau pour lever les obstacles à l'information ; proche en cela de la culture hacker, qu'il a entrepris de réhabiliter. "*Un hacker est quelqu'un qui ne respecte pas le mode d'emploi. Il teste de nouvelles choses et partage ses trouvailles.*" Jean-Marc Manach s'est lui-même illustré dans ce registre. En 2007, alors collaborateur au monde.fr – qui héberge par ailleurs son blog "Bug brother" –, il contourne l'interdiction de mettre des vidéos en ligne, ouvrant ainsi la voie à une nouvelle pratique d'illustration des articles. Autre étape cruciale de son parcours, l'aventure Owni, laboratoire éphémère de réinvention du numérique. En 2010, le site gagnait ses galons en accompagnant la publication des télégrammes diplomatiques de WikiLeaks.

Fin 2012, l'objet Web non identifié cessait d'exister. Mais Jean-Marc Manach n'a pas tardé à rebondir : alors qu'il travaille sur *Une contre-histoire de l'Internet*, coécrite avec Julien Goetz et réalisée par Sylvain Bergère, France 5 lui propose de participer au Vinvinteur, un magazine sur la culture digitale. Le journaliste 2.0 céderait-il aux sirènes de la télé ? "*Je veux provoquer des prises de conscience, peu importe le support*, rétorque-t-il. *Internet est un formidable outil démocratique et de partage des connaissances. Le problème, ce sont les tentatives de colonisation menées par ceux qui n'y sont pas, mais qui veulent y imposer plus de contrôle. On doit se battre contre ça, pour empêcher l'avènement d'un monde façon* Minority report."

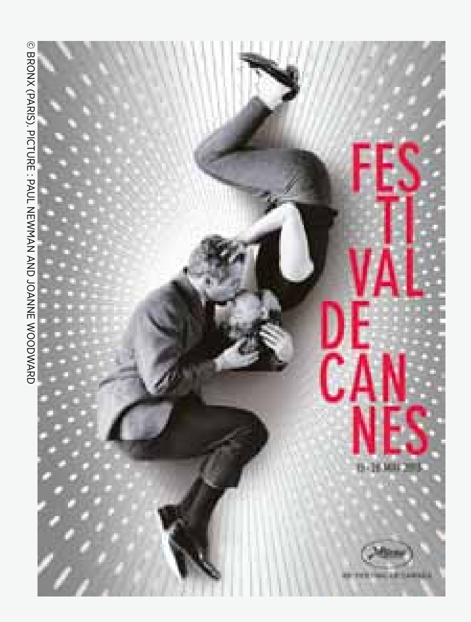
Manon Dampierre

Mardi 14 mai à 22.40
UNE CONTRE-HISTOIRE DE L'INTERNET
Lire page 19

LE PREMIER WEBDOC CROWDSOURCÉ

Dès le 3 avril, ARTE a lancé le premier webdoc crowdsourcé (nourri des contributions des internautes) pour accompagner le documentaire.

Durant les six semaines précédant la diffusion du documentaire par ARTE, les internautes et auteurs du site ont la possibilité de partager sous forme de textes ou de vidéos les moments forts qui, pour eux, ont fait le Web. Pour animer ces contributions, les auteurs proposent des interventions avec de grands acteurs du Web comme le fondateur de WikiLeaks Julian Assange, le créateur du logiciel libre Richard Stallmann, l'entrepreneur français Valentin Lacambre ou encore les membres du collectif allemand Chaos Computer Club, qui racontent leur "première fois" sur Internet autour de six thématiques : "Les pédonazis", "Fais pas ci, fais pas ça", "Je suis un voleur et je partage", "Les origines", "La culture du hack" et "Wow !". Toutes ces vidéos sont téléchargeables gratuitement et peuvent même être remixées grâce à une licence *creative commons*. Le soir de la diffusion du film à l'antenne, le site évolue pour proposer une navigation personnalisée à travers les contenus créés par les auteurs et ceux que la communauté aura apportés. › **lesinternets.arte.tv**



© BRONX (PARIS); PICTURE : PAUL NEWMAN AND JOANNE WOODWARD

CANNES EN TEMPS RÉEL

Le Web d'ARTE vous propose de vivre cette année LE FESTIVAL DE CANNES EN TEMPS RÉEL, sous ses multiples facettes : des sujets d'actualité discutés sur les réseaux sociaux à la révélation du palmarès, en passant par des dossiers thématiques et un magazine vidéo quotidien.

Avec, tout d'abord, le regard d'un cinéphile : celui d'Olivier Père, directeur du cinéma d'ARTE France, dont l'unité produit plusieurs dizaines de longs métrages par an. Chaque jour, il rencontre des réalisateurs ou des comédiens devant nos caméras et nourrit son blog.
Sur un plan plus événementiel, la compétition officielle est placée sous l'œil d'*ARTE Journal* qui suit tous les films en lice, de leur projection au palmarès. L'info d'ARTE propose également, outre des dossiers thématiques, un regard quotidien sur les autres grands rendez-vous cannois comme la sélection "Un certain regard" ou encore "La Quinzaine des réalisateurs».
Et puisque Cannes, ce n'est pas seulement la Sélection officielle, le magazine *Cannes cocktail* propose sur un ton festif une sélection très subjective des temps forts de la journée et de la nuit cannoises par Henry Michel. Le blogueur y commente le festival par le petit bout de la lorgnette.
Enfin, *Blow up*, le webzine cinéma de Luc Lagier, offre un éclairage insolite sur les personnalités qui font cette 66e édition : Steven Spielberg, Sofia Coppola, Leonardo DiCaprio, James Gray... dans trois numéros spéciaux les 15, 19 et 22 mai.
Une offre riche, un cocktail vitaminé dont arte.tv/cannes sera la pièce principale – mais aussi le lieu où convergent toutes les discussions sur les réseaux sociaux autour du festival, avec un suivi en temps réel des petites et grandes histoires sur Facebook et Twitter, alimenté par nos équipes comme par l'ensemble des festivaliers.
› À partir du 15 mai, rendez-vous sur arte.tv/cannes pour une couverture complète, web et en direct du festival de Cannes

"TRICKS", LA NOUVELLE WEBSÉRIE SUR ARTE CRÉATIVE

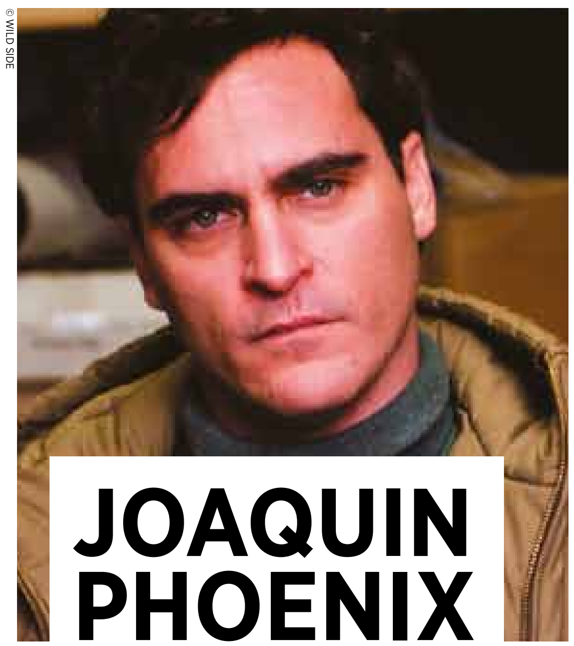
QUELLE EST LA DIFFÉRENCE ENTRE UN BRUIT DE TAMBOUR ET UN "SNARE RUSH" ? Comment sonne le "cheesy blues" ? *Tricks*, la nouvelle websérie musicale d'ARTE Creative, regorge de théories sur la musique pop, les moyens de la comprendre et, surtout, les recettes pour y échapper. À partir du 23 avril, découvrez les dix premiers épisodes de cette éducation musicale un peu déjantée avec Tracky Birthday et Sebastian Haslauer. **› creative.arte.tv**

"BLOW UP" : JACQUES DEMY

EN MARGE DE LA RÉTROSPECTIVE CONSACRÉE À JACQUES DEMY par la Cinémathèque, le webzine d'ARTE consacre un numéro entier au réalisateur des *Parapluies de Cherbourg*. Avec, notamment, un "C'était quoi Jacques Demy ?" en dix petites madeleines proustiennes, une nouvelle vision de *Peau d'âne* façon "Bref" et une "Actu Trufo" centrée autour de Demy. **› arte.tv/blowup**

"PERSONNE NE BOUGE !" : SPÉCIAL STRIPTEASE

(RE)DÉCOUVREZ L'ÉDITION SPÉCIALE DE LA REVUE CULTURELLE décalée de Colin, Mauduit et Bonnaud consacrée à l'art du déshabillage. Avec un gros plan sur le striptease au cinéma depuis ses commencements (ou presque), un focus très spécial sur le bimboy préféré d'Hollywood Chaning Tatum, et l'archive de la semaine : Madonna en 1991 dans *7 sur 7*, en promo de son livre *Sex* face à Anne Sinclair.
› arte.tv/pnb

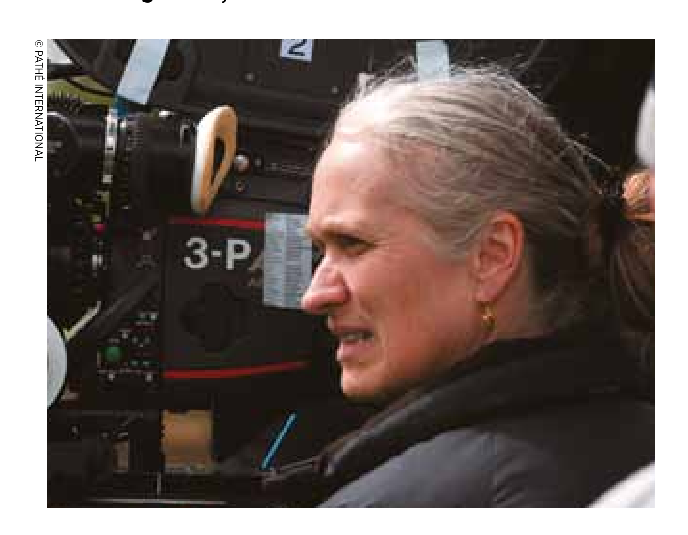


JOAQUIN PHOENIX

LOINTAIN HÉRITIER DE BRANDO pour l'incandescence contenue de son corps râblé, il brouille l'innocence de ses yeux verts dans une promesse de danger (front buté et cicatrice). Éducation nomade par des parents membres de la secte des Enfants de Dieu, flopée talentueuse de frère et sœurs, à commencer par l'aîné River, ange blond emporté par une overdose, Joaquin Phoenix a grandi acteur, promu star en 1995 par Gus Van Sant dans *Prête à tout* aux côtés de Nicole Kidman. Et l'ahurissant Johnny Cash de *Walk the line* d'aligner depuis une filmographie dense, scandée par ses rendez-vous vibrants de dilemmes shakespeariens avec James Gray : *The yards*, *La nuit nous appartient*, *Two lovers* et *Nightingale* avec Marion Cotillard, qui pourrait être bientôt présenté à Cannes. Ce végétarien ardent défenseur de la cause animale succombera prochainement à l'attraction d'une voix virtuelle dans *Her*, une comédie SF de Spike Jonze. ***Two lovers*, lundi 13 mai à 20.50**

JANE CAMPION

CINÉASTE RARE AU ROMANTISME FLAMBOYANT, elle est la seule femme à avoir obtenu la Palme d'or à Cannes pour *La leçon de piano* (1993), amour d'une ravageuse sensualité entre une pianiste muette et un homme rustre dans sa Nouvelle-Zélande natale, au XIXe siècle. Révélée par *Sweetie* (1989), son premier long, suivi par le très beau *Un ange à ma table*, Jane Campion relate vingt ans (et seulement six films) plus tard les ultimes années du poète britannique John Keats et sa passion tourmentée pour Fanny Brawne dans *Bright star*. Cette année présidente du jury des courts métrages et de la Cinéfondation au Festival de Cannes, elle recevra le Carosse d'or à la Quinzaine des Réalisateurs. Elle vient de réaliser *Top of the lake*, une minisérie policière au charme trouble, coproduite par la BBC et Sundance Channel, et prochainement diffusée par ARTE. ***Bright star*, dimanche 12 mai à 20.45**





JONAS KAUFMANN

BOUCLES BRUNES, REGARD FIÉVREUX ET VOIX D'ÉBÈNE, ce ténor dramatique allemand habite avec la même chaleur le registre de l'opéra et celui du lied. Ancien élève de l'École supérieure de musique et de théâtre de Munich, le charismatique Jonas Kaufmann s'impose définitivement sur le plan international en 1999 dans *Doktor Faust* de Ferruccio Busoni, au Festival de Salzbourg. Dès lors, ce quadragénaire, marié à la mezzo-soprano Margarete Joswig avec laquelle il réside à Zurich, se produit avec le même succès sur toutes les grandes scènes lyriques, de la Scala de Milan au Metropolitan Opera de New York, plébiscité en particulier pour son interprétation très inspirée de *Parsifal* de Wagner. Il est (très) attendu en mai à Londres dans *Don Carlos* de Verdi. ***Journées européennes de l'opéra 2013*, dimanche 12 mai à partir de 11.40**

JOURNÉE

5.00 M
TÉLÉCHAT

5.05 HD VOD M
PHILOSOPHIE
Joie

5.35 M
SQUARE
Benjamin Millepied

6.20 HD VOD M
GRAINES D'ÉTOILES (3)
Les progrès
Série documentaire

6.45 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial danse
Magazine

7.30 VOD M
DESIGN
La cuisine de Francfort
Série documentaire

8.05 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
La légende de Dick et Dom ; Défis et merveilles ; Il était une fois... les découvreurs ; Ah, j'ai compris !

9.45 HD M
360°-GÉO
Bishnoi, les femmes qui allaitent les gazelles
Reportage

10.30 HD M
LES CORBEAUX ONT-ILS UNE CERVELLE D'OISEAU ?
Documentaire

11.25 HD VOD M
QUE VIVE LA MER MORTE !
Documentaire

12.40 HD M
OCÉANS POUBELLES
Documentaire

13.35 HD M
ARCTIQUE, CIMETIÈRE ATOMIQUE
Documentaire

14.00 HD
YOUROPE
Quel cap pour la génération frustrée ?
Magazine
Multidiffusion le 14 mai à 3.25

14.35 HD +7
METROPOLIS
Magazine
Multidiffusion le 13 mai à 3.15

15.30 HD M
LE GUÉPARD, CET ÉLÉGANT CHASSEUR D'AFRIQUE
Documentaire

16.10 HD M
UNE VIE DE CHIEN
Documentaire

16.55 HD M
L'INSTINCT DE SURVIE DES LIONS DE XAKANAXA
Documentaire

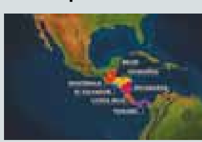
17.40 HD VOD M
ARCHITECTURES
Le Rolex Learning Center
Documentaire

18.10 HD M
CUISINES DES TERROIRS
L'Éthiopie
Série documentaire

18.35 +7
ARTE REPORTAGE
Tunisie : la tentation du jihad
Magazine
Multidiffusion le 13 mai à 10.45

SOIRÉE

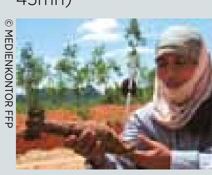
19.30 HD VOD +7
LE DESSOUS DES CARTES
Des nouvelles de l'Amérique centrale



Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (2013, 12mn)
Dans l'ombre des États-Unis, l'Amérique centrale peine à surmonter ses problèmes internes : violence, trafic, instabilité politique et pauvreté.
Multidiffusion le 23 mai à 9.05

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 HD +7 R
360°– GÉO
Viêt-Nam, paradis miné
Reportage (2009, 43mn)



Dans le parc national de Phong Nha-Ke Bang, les populations locales ont longtemps vécu du braconnage et de la collecte des obus non explosés de la guerre du Viêt-Nam.
Multidiffusion le 18 mai à 9.45

20.40 HD +7 R
LA MINUTE VIEILLE
Série

20.45 HD +7
L'AVENTURE HUMAINE
CITÉS ENGLOUTIES
Thônis - Héracléion en Égypte
Documentaire
Multidiffusion le 22 mai à 16.05

21.40 HD +7
L'AVENTURE HUMAINE
LE SCRIBE QUI DESSINE
Documentaire
Multidiffusion le 21 mai à 16.30

22.35 HD +7 R
POP CULTURE
CALL ME IGGY
Une légende nommée Iggy Pop
Documentaire
Multidiffusion le 17 mai à 2.15

23.20 HD +7
TRACKS
Special South By Southwest-Festival
Magazine
Multidiffusion le 14 mai à 5.05

0.10 HD
ABOUT:KATE (3)
Paranoïa
Série
Multidiffusion le 21 mai à 3.05

0.40 HD +7
ROD STEWART
AVO Session 2012
Concert

1.55 HD M
FREDDIE MERCURY
The Great Pretender
Documentaire

3.20 M
LE MARCHÉ DE L'AMOUR
Téléfilm

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français

14.00
YOUROPE
QUEL CAP POUR LA GÉNÉRATION FRUSTRÉE ?

En Italie, un électeur sur quatre a voté pour le mouvement de Beppe Grillo. En Bulgarie, de jeunes militants ont protesté contre l'ancien gouvernement jusqu'à le faire tomber. En Islande, Jón Gnarr, comique adulé, a réussi à se faire élire maire de Reykjavik. Dans ces trois pays, une population frustrée se fait entendre.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2013, 26mn)

14.35
METROPOLIS

Rotterdam
Le plus grand port d'Europe accueille plus de cent cinquante nationalités qui se croisent et se mélangent.

Amélie Nothomb
Metropolis rend visite à l'écrivain Amélie Nothomb à Paris.

Et aussi : deux grandes adaptations littéraires sortent en salles : *Gatsby le magnifique* de F. S. Fitzgerald, avec Leonardo DiCaprio, qui sera présenté en ouverture du Festival de Cannes, et *L'écume des jours* de Boris Vian, avec Romain Duris et Audrey Tautou.

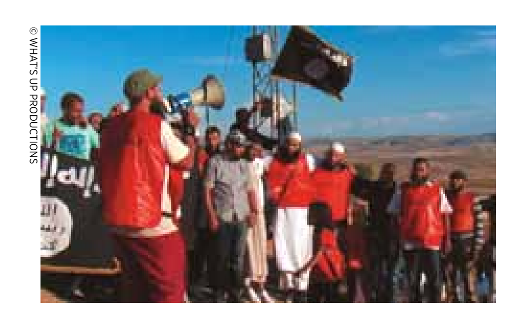
Magazine culturel (Allemagne, 2013, 52mn)

18.35
ARTE REPORTAGE
TUNISIE : LA TENTATION DU JIHAD

Plusieurs dizaines de milliers de jeunes se revendiquent aujourd'hui d'Ansar al Charia (les partisans de la charia), une organisation ouvertement favorable au jihad, fondée trois mois après la chute de Ben Ali par d'anciens combattants d'Afghanistan proches d'Al Qaïda, tout juste libérés de prison. Pendant huit mois, les reporters ont suivi les cadres d'Ansar al Charia qui, partout où l'État tunisien est absent, mènent des opérations de charité dans l'unique objectif d'instaurer le Califat, un État islamique appliquant strictement la charia.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Magazine (France, 2013, 52mn) - Reportage de David Thompson, Gwenlaouen Le Gouil, Hamdi Tlili, Nicolas Baudry d'Asson
Coproduction : ARTE G.E.I.E., Cargo Culte





20.45 | L'AVENTURE HUMAINE

CITÉS ENGLOUTIES

THÔNIS — HÉRACLÉION EN ÉGYPTE

Quand la Thônis des Égyptiens et l'Héracléion des Grecs, plus importante cité portuaire de l'Égypte ancienne avant la création d'Alexandrie (331 avant J.-C.), surgit des flots.

Dans la baie d'Aboukir, à 6,5 kilomètres des côtes actuelles, la cité de Thônis-Héracléion est sortie de l'oubli grâce à l'équipe franco-égyptienne de l'archéologue sous-marin français Frank Goddio. Elle n'était jusqu'alors connue que par quelques mentions épigraphiques dans des textes grecs. Dégagé du sable et de la vase à l'issue d'une myriade de plongées, l'imposant temple d'Amon du Gereb s'est enfin révélé dans toute sa splendeur. Plus tard ont été mises au jour trois statues colossales, dont celle d'Hâpy, le dieu du Nil, ainsi qu'une stèle en granit noir de 16 tonnes et de 18 mètres carrés. Celle-ci portait un édit du pharaon Nectanebo Ier (378-362 avant J.-C.) qui imposait une taxe à tous les marchands grecs mouillant dans ce port alors grouillant d'activité, comme en témoignent les 700 ancres et les 16 épaves mises au jour lors des fouilles.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Jan Tenhaven (Allemagne, 2012, 53mn)



21.40 | L'AVENTURE HUMAINE

LE SCRIBE QUI DESSINE

Une invitation à découvrir la richesse, la beauté et l'omniprésence du dessin dans l'Égypte ancienne, parallèlement à une grande exposition organisée par le musée du Louvre.

Dans l'Égypte ancienne, les représentations graphiques sont partout. Des murs des tombes, couvertes de peintures ou de sculptures, aux papyrus en passant par les sarcophages, la majeure partie des traces matérielles qui sont parvenues jusqu'à nous témoigne de ce goût permanent pour le trait. Pour qui pose les yeux sur ces objets au passé millénaire, il est évident que formes et figures y occupent une place prépondérante. Ces combinaisons de personnages, de signes, de plantes, d'animaux, de figures géométriques offrent un spectacle d'une extraordinaire poésie visuelle. C'est cet univers graphique hautement codifié, qui naît du simple trait, que le réalisateur nous propose de découvrir. Les plus belles œuvres – des peintures murales de la Vallée des Rois aux foisonnantes collections du musée du Louvre – livrent leurs secrets de fabrication et leur signification si importante dans la civilisation égyptienne de l'Antiquité.

UN VOYAGE FANTASTIQUE DANS L'ANTIQUITÉ

Le documentaire nous entraîne dans les paysages magiques qui s'étendent de Saqqara à la Vallée des Rois, où sont encore visibles les peintures murales des tombeaux. Un voyage fantastique vers les rivages de l'Égypte ancienne, aux sources de la production picturale de la civilisation du Nil, derrière laquelle se dissimule un personnage essentiel : le scribe qui, par son trait, a donné naissance à l'art égyptien.

En partenariat avec ARTE, l'exposition *L'art du contour, le dessin dans l'Égypte ancienne* se tient au musée du Louvre du 19 avril au 22 juillet 2013.

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Bernard George (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE G.E.I.E., Musée du Louvre, Arturo Mio


© KNUT SCHMITZ

22.35 | POP CULTURE

CALL ME IGGY

UNE LÉGENDE NOMMÉE IGGY POP

Inventeur du punk à la fin des sixties avec ses mythiques Stooges, Iggy Pop a survécu à tous les excès. À 65 ans, "l'iguane" a gardé la ligne, la classe et la rage.

Jean Boué a accompagné Iggy Pop sur les traces de son passé, de ses premiers concerts à la fin des années 1960 jusqu'à aujourd'hui, où il répète son spectacle "Love & Death". Avant de livrer un visage inattendu du rocker : celui d'un retraité dans sa résidence de Floride…

En partenariat avec DEEZER

Documentaire de Jean Boué (Allemagne, 2012, 43mn) - Production : JABfilm - (R. du 29/7/2012)

23.20

TRACKS

SPECIAL SOUTH BY SOUTHWEST-FESTIVAL

***Tracks* déniche les nouvelles tendances au South By Southwest (SXSW), festival texan incontournable pour les jeunes talents depuis vingt-cinq ans.**

Au South By Southwest, à Austin (Texas), plus de deux mille groupes se produisent en six jours de festival. Entre nouveaux talents et nouveaux sons, une seule obsession : réussir la grande percée. Au programme cette année : les Français de Lys, le duo allemand Boy, les groupes américains Darwin Deez et Fitz And The Tantrums, la chanteuse suédoise Faye, le jeune interprète de soul Fetsum, *and last but not least*, Nick Cave and the Bad Seeds.

En partenariat avec metro DEEZER



Magazine culturel (Allemagne, 2013, 52mn)


© ULMEN TELEVISION

0.10

ABOUT:KATE (3)

PARANOÏA

Le premier projet crossmédia initié par la plate-forme ARTE Creative : une série qui explore les états d'âme de Kate, une trentenaire berlinoise en quête d'identité.

Kate reprend ses esprits après avoir perdu connaissance. Erika était dans les parages et a tout de suite prévenu Ingo. Poussée de fièvre subite ou mauvais dosage médicamenteux ? Le point positif de ce petit collapsus, c'est que Kate s'est retrouvée un instant dans les bras de Victor, son ex, en train de danser un tango dans un troquet parisien enfumé… Les rêves, c'est justement le sujet que le Dr Desmarin veut évoquer dans cette nouvelle séance. Mais comment lui parler de ce petit peuple de zombies, d'enfants momifiés et d'infirmiers légèrement vêtus avec qui Kate partage ses nuits ?

ENTREZ DANS L'AVENTURE

À l'aide de Facebook, d'un site Web et d'une application pour smartphone, le téléspectateur/internaute peut se glisser dans le rôle d'un thérapeute, d'un ami, d'un patient ou prendre une part active à la narration en proposant des contenus (vidéos, sons, photographies ou images). › arte.tv/kate

Série de Janna Nandzik (Allemagne/France, 2013, 14x26mn, VF) Scénario : Janna Nandzik, Johannes Boss - Avec : Natalia Belitski (Kate Harff), Therese Affolter (Luise Desmarin), Patrick von Blume (Ingo Neumann), Greta Bohacek (Kate enfant), Anna Böttcher (Erika), Celine Lochmann (Anne Vogel), Eva-Maria May (Melanie Thamheim), Frank Gilow (Victor Suvigny) - Image : Henning Brümmer - Son : Jasmin Oerters - Montage : Sara Schilde - Coproduction : ARTE, Ulmen Television GmbH


© DOMINIK PLÜSS

0.40

ROD STEWART

AVO SESSION 2012

Le concert du mythique chanteur à la voix rauque à la AVO Session, en 2012.

Avec non moins de 250 millions de disques vendus, le sujet de Sa Gracieuse Majesté peut être considéré comme un phénomène de l'histoire de la musique. En 1975, son tube planétaire "Sailing" lui apporte la consécration. Depuis cinquante ans, sa voix éraillée et ses concerts survoltés font vibrer ses fans. Star pop rock, Roderick David Stewart, plus connu sous le nom de Rod Stewart, 68 ans aujourd'hui, a chanté ses plus grands tubes à la AVO Session, à Bâle, fin 2012. Il a terminé une tournée européenne triomphale de 33 concerts, a publié son autobiographie à l'automne dernier et prépare un nouvel album qui sortira en mai.

Concert (Suisse, 2012, 1h15mn)

JOURNÉE

5.00 HD M
LA CHINE MONTE SUR LE RING
Documentaire

6.30 VOD R +7
DESIGN
La chaise Rietveld
Série documentaire

6.55 HD M
TRÉSORS CACHÉS DU BOUT DU MONDE
L'art sacré des indigènes du détroit de Torres
Documentaire

8.00 HD +7 M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
La légende de Dick et Dom ; Défis et merveilles ; Il était une fois... les découvreurs ; Ah, j'ai compris !

10.10 HD VOD M
LE MYSTÈRE DE LA DISPARITION DES ABEILLES
Documentaire

11.40
JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA 2013

11.40 +7
SQUARE
Elina Garanča
Magazine
Multidiffusion le 18 mai à 5.35

12.30 +7 VOD R
ARCHITECTURES
L'Opéra de Paris
Série documentaire
Multidiffusion le 14 mai à 9.20

13.00 HD VOD +7
PHILOSOPHIE
Chanter
Magazine
Multidiffusion le 18 mai à 5.10


© GÉRARD FIGUÉROLA

13.25 HD M
ISABELLE ADJANI
2 ou 3 choses qu'on ne sait pas d'elle...
Documentaire

14.35 R
AUDREY HEPBURN
Une star en quête d'elle-même
Documentaire
Multidiffusion le 21 mai à 11.10

15.40 HD +7
OPÉRA
DON PASQUALE

17.45 +7
PERSONNE NE BOUGE !
Magazine
Multidiffusion le 13 mai à 9.05

18.30 R +7
CUISINES DES TERROIRS
L'Anatolie orientale
Série documentaire
Multidiffusion le 18 mai à 18.10


© FERNSEHBÜRO

SOIRÉE

19.00 R
MAESTRO
ARTURO TOSCANINI DIRIGE WAGNER
Concert
Multidiffusion le 17 mai à 6.00

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7 R
KARAMBOLAGE
Magazine de Claire Doutriaux (2011, 12mn)
Le gâteau allemand le plus rapide du monde à faire : le Erdbeerkuchen ; le brumisateur d'eau minérale.
Multidiffusion le 17 mai à 4.35

20.15 +7
LE BLOGUEUR
Le charbon
Magazine présenté par Anthony Bellanger (2013, 26mn)
Enquêtes en Pologne, qui défend son mix énergétique ; en Espagne, où des centrales à charbon développent le recyclage du CO_2 ; et en France, où le redoutable grisou d'antan devient un espoir énergétique sous le nom de gaz de houille.
Multidiffusion le 13 mai à 9.50


© HUGO DOMENACH

20.40 HD +7 R
LA MINUTE VIEILLE
Série

20.45 HD VF/VOSTF
CINÉMA
BRIGHT STAR
Film
Multidiffusion le 14 mai à 14.05

22.40 HD +7
OPÉRA
WAGNER : LE VAISSEAU FANTÔME
Depuis l'opéra de Zurich

1.05 HD M VF/VOSTF
SEPTIÈME CIEL
Film

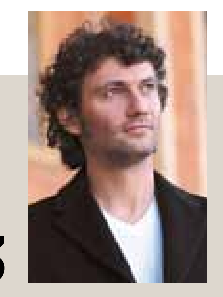
2.40 HD VOD M
PHILOSOPHIE
Chanter
Magazine

3.05 HD +7 R
POUR TOUT L'OR DES ANDES
Documentaire

4.40 HD M
PALMIPEDARIUM
Court métrage

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'OPÉRA 2013



À l'occasion des Journées européennes de l'opéra, les 11 et 12 mai, l'art lyrique investit l'antenne lors d'une journée spéciale présentée par Jonas Kaufmann.

Lire aussi page 9

11.40
SQUARE
ELINA GARANČA

Square célèbre l'art lyrique avec la jeune mezzo-soprano lettone Elina Garanča. Anja Höfer l'a suivie en Autriche, où elle interprète Charlotte dans *Werther* de Jules Massenet au Staatsoper de Vienne les 20, 24, 27 et 30 avril.

En partenariat avec inter



Magazine présenté en alternance par Vincent Josse et Anja Höfer (France/Allemagne, 2013, 43mn)

12.30
ARCHITECTURES
L'OPÉRA DE PARIS

L'Opéra conçu par Garnier, joyau architectural du XIXe siècle.

Charles Garnier est quasiment inconnu du grand public quand il remporte le concours ouvert par Napoléon III pour l'édification d'un nouvel Opéra. Les travaux durent de 1862 à 1875. Dans cette œuvre, devenue le symbole du style Second Empire, Garnier révèle un tempérament de tendance baroque.

La collection “Architectures” est éditée en DVD par ARTE Éditions.

Réalisation : Stan Neumann (France, 2000, 26mn)
Coproduction : ARTE France, Les Films d'Ici, Le Musée d'Orsay
(R. du 16/6/2001)

13.00
PHILOSOPHIE
CHANTER

Raphaël Enthoven s'entretient avec le philosophe Vincent Delcroix.

L'homme qui chante sous sa douche renoue quelques instants avec la mélodie ininterrompue de sa vie intérieure. Deux questions, dès lors : chanter est-il un remède au désenchantement ? Et d'où vient le déplaisir absolu d'une voix qui chante faux ?

En partenariat avec inter

Magazine présenté par Raphaël Enthoven - Réalisation : Philippe Truffaut (France, 2013, 26mn) - Coproduction : ARTE France, A Prime Group


© CAMERA LUCIDA PRODUCTIONS

15.40 | OPÉRA
DON PASQUALE

L'opéra bouffe de Donizetti mis en scène par Denis Podalydès et servi par une distribution de rêve.

Un vieux barbon rêve de faire d'une pierre deux coups : déshériter son neveu trop rebelle à son goût et lui ravir sa jeune fiancée. Mais la belle a plus d'un tour dans son sac et tel est pris qui croyait prendre…

E VIVA LA COMMEDIA

Tous les ingrédients sont rassemblés pour servir au mieux l'opéra bouffe réjouissant de Donizetti, créé en 1843 à Paris. Au Théâtre des Champs-Élysées, le chef Enrique Mazzola, grand connaisseur du répertoire bel canto, dirige l'Orchestre national de France. Une distribution de haut niveau est réunie autour d'Alessandro Corbelli, qui a interprété Don Pasquale sur toutes les scènes du monde. Irrésistible dans les grands rôles de baryton-basse, celui-ci offre à son personnage autant de truculence que d'humanité. Denis Podalydès, sociétaire de la Comédie-Française, tient quant à lui les rênes de la mise en scène. Prenant à contrepied les *Don Pasquale* traditionnels, il fait du rôle titre non pas un riche propriétaire mais un camelot un peu gaffeur – et revisite la tradition de la commedia dell'arte, de Molière ou du *Barbier de Séville*, au prisme du cinéma italien des années 1960.

Opéra bouffe en trois actes de Gaetano Donizetti - Livret : Giovanni Rufini, Gaetano Donizetti - Direction musicale : Enrique Mazzola - Mise en scène : Denis Podalydès - Décors : Éric Ruf - Costumes : Christian Lacroix - Lumière : Stéphanie Daniel Chorégraphie : Cécile Bon - Avec : Alessandro Corbelli (Don Pasquale), Désirée Rancatore (Norina), Gabriele Viviani (Dr Malatesta), Francesco Demuro (Ernesto) - L'Orchestre national de France, le Chœur de Radio France - Chef de chœur : Nathalie Steinberg - Réalisation : Andy Sommer (France, 2012, 2h04mn) Coproduction : ARTE France, Camera Lucida Productions, Théâtre des Champs-Élysées - (Version remontée du spectacle diffusé en direct par ARTE le 17/2/2012)

17.45
PERSONNE NE BOUGE !

Le magazine pop et décalé d'ARTE pose ses valises à New York.

Story
De *Little Odessa* à *The yards* en passant par *Two lovers*, James Gray met en scène la pègre, la famille et la liberté, sur fond de quartiers marqués par la violence de l'histoire sociale new-yorkaise.
ARTE diffuse *Two lovers* le lundi 13 mai à 20.50.

Audioguide
Rencontre avec Lucien Zayan, fondateur de l'Invisible Dog Art Center. Un ancien entrepôt que ce *frenchy* a transformé en un lieu incontournable de la scène culturelle à Brooklyn.

Cette année-là
2009. Le rappeur Jay-Z revient aux affaires avec l'album *The blueprint*, tandis que Bernard Madoff entame sa descente aux enfers.

Story bis
L'univers festif et coloré de Keith Haring, artiste emblématique de la scène new-yorkaise des années 1980.

Perle rare
1983. En voiture avec Martin Scorsese qui raconte pourquoi il aime tourner à New York.

C'est un scandale !
Retour sur la sortie du film *Chelsea girls*, épisode outrageux d'un Warhol cinéaste, dans les chambres du Chelsea Hotel.

Supercocktail
Suivez la recette de Liza Minnelli pour brûler les planches de Broadway tout en existant sur la scène mondiale.

En partenariat avec 

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2013, 43mn) Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo


© ALEX POMMIER



19.00 | MAESTRO
ARTURO TOSCANINI DIRIGE WAGNER

Les grands moments des concerts wagnériens dirigés par le légendaire chef d'orchestre italien Arturo Toscanini, dans une version restaurée.

Arturo Toscanini reste une figure légendaire du monde musical. Son goût pour Wagner était exclusif : de sa première saison à la Scala de Milan en 1898, avec *Les maîtres chanteurs*, à sa dernière apparition en public en 1954, il n'a dirigé que des œuvres du compositeur allemand. Cette passion sans borne amena Hitler à lui proposer de prendre la direction du Festival de Bayreuth créé par Wagner. Ce que Toscanini, antifasciste convaincu, refusa catégoriquement. Depuis cette date, il n'y remit d'ailleurs plus jamais les pieds. Ce film reprend les grands moments des concerts wagnériens dirigés par le chef d'orchestre et immortalisés par NBC entre 1948 et 1951. Ces documents exceptionnels dont le son et l'image ont été restaurés, sont précédés d'une brève séquence analysant les rapports entre Toscanini et Wagner.
En partenariat avec 

Réalisation : Pierre-Martin Juban (France/Allemagne, 2007, 43mn) Coproduction : ARTE, WDR - (R. du 24/6/2007)



20.45 | CINÉMA **CANNES 2013**

BRIGHT STAR

Les amours passionnées et illicites du poète John Keats et de son âme sœur Fanny Brawne. Raffiné à l'extrême, le chef-d'œuvre romantique de Jane Campion.

Londres, 1918. Fanny Brawne, demoiselle à la répartie vive et aux toilettes sophistiquées, rencontre le poète John Keats, génie à la santé fragile, protégé de Charles Brown. Après des débuts tièdes, les deux jeunes gens s'éprennent ardemment l'un de l'autre. Malgré les barrières sociales – John est trop pauvre pour épouser Fanny –, ils se fiancent et vivent en une parfaite osmose, troublée par de fréquentes séparations.

SYNESTHÉSIE

Jane Campion fit son grand retour avec ce film d'époque d'un raffinement extrême, présenté en sélection officielle au Festival de Cannes, en 2009. *Bright star* évite avec soin le piège de l'académisme et redonne sa splendeur au romantisme. Joués par deux acteurs éblouissants – Abbie Cornish et Ben Whishaw, que l'on retrouvera dans *The hour* –, ses deux héros épris d'absolu, à l'entente harmonieuse, se fondent dans un décor bucolique dans lequel sons, lumières et couleurs se répondent avec la même ardeur. Semés tout au long du film, les vers de Keats font entendre leur incandescente beauté, et trouvent des correspondances avec les points délicats de Fanny, taxée de frivole par Charles, mais dont la réalisatrice suggère le tempérament artiste, au diapason de celui du fragile poète.

Lire aussi pages 5 et 9

Film de Jane Campion (Australie/France/Grande-Bretagne, 2009, 1h54mn, VF/VOSTF) - Scénario : Jane Campion, d'après *Keats* d'Andrew Motion - Avec : Ben Whishaw (John Keats), Abbie Cornish (Fanny Brawne), Paul Schneider (Charles Brown), Kerry Fox (Mrs. Brawne), Edie Martin (Toots), Thomas Brodie-Sangster (Samuel), Claudie Blakley (Maria Dilke), Gérard Monaco (Charles Dilke), Antonia Campbell-Hughes (Abigail), Samuel Roukin (Reynolds) - Image : Greig Fraser - Musique : Mark Bradshaw - Montage : Alexandre de Franceschi
Production : Pathé, BBC Films, UK Film Council, Screen Australia, Jan Chapman Productions, Pty Ltd



22.40 | OPÉRA

WAGNER : LE VAISSEAU FANTÔME
DEPUIS L'OPÉRA DE ZURICH

Les débuts de deux interprètes d'exception à l'Opéra de Zurich.

Le baryton-basse gallois Bryan Terfel est un habitué des plus grandes scènes du monde, acclamé pour ses incarnations de Figaro ou de Falstaff. Avec lui, le personnage du Hollandais arbore une force brute, à la fois démoniaque et sensible, capable de pianissimos lyriques et d'une présence saisissante. Quant à Anja Kampe, elle s'est imposée comme chanteuse wagnérienne ces dix dernières années.

Retrouvez la semaine suivante la programmation spéciale consacrée à Richard Wagner à l'occasion du bicentenaire de sa naissance.

Concert (Allemagne, 2013, 2h25mn)
Avec le chœur de l'Opéra de Zurich et l'Orchestre philharmonique de Zurich - Direction musicale : Alain Altinoglu - Mise en scène : Andreas Homoki - Avec : Bryn Terfel (le Hollandais), Anja Kampe (Senta), Liliana Nikiteanu (Mary), Matti Salminen (Daland), Erik Marco (Jentzsch), Fabio Trümpy (le pilote)
Réalisation : Nele Münchmeyer
Coproduction : ARTE, WDR

JOURNÉE

5.00 +7 R
TÉLÉCHAT

5.05 M
COURT-CIRCUIT N° 638
Magazine

6.00 HD M
FLORILÈGE OFFENBACH (2)
Concert

6.45 HD M
PROCHAIN ARRÊT
Johannesburg (1)
Série documentaire

7.10 R +7
LE SAINT
Le ministre imprudent
Série

8.00 HD
X:ENIUS
Magazine
Multidiffusion le 29 mai à 5.30

8.25 HD M
PAR AVION
De Toulouse à Barcelone
Série documentaire

8.50 HD +7
QUE FAIRE ?
Ricken Patel
Série documentaire

9.05 M
PERSONNE NE BOUGE !
Magazine

9.50 M
LE BLOGUEUR
Le charbon
Magazine

10.15 HD +7 VOD R
DESIGN
Bureau et casiers Le Corbusier
Série documentaire
Multidiffusion le 18 mai à 7.30

10.45 M
ARTE REPORTAGE
Magazine

11.35 HD M
CUISINES DES TERROIRS
L'Éthiopie
Série documentaire

12.05 HD R +7
SARAH ET LES MARMITONS
Les rois du marché
Série documentaire

12.50 +7
ARTE JOURNAL

13.05 HD +7 R
360°-GÉO
Nomades du Kirghizistan
Reportage

14.00 HD M VF/VOSTF
CINÉMA
LE MAÎTRE DE LA PRAIRIE


© ARD/DEGETO

Film (1947, 1h58mn, noir et blanc) Dans ce western de jeunesse, Elia Kazan met en scène un chapitre de la conquête de l'Ouest. Avec Spencer Tracy et Katharine Hepburn.

16.00 HD +7 R
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (1)
Série documentaire
Multidiffusion le 20 mai à 6.45

16.25 HD M
CHARLEMAGNE (1)
Documentaire de Gabriele Wengler (2013, 3x52mn)
Père de l'Europe ou conquérant sans scrupules : qui était réellement le premier empereur médiéval ?

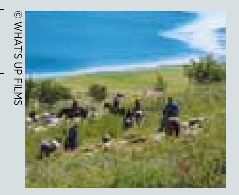
17.20 HD M
X:ENIUS
Magazine

17.45 HD +7
PAR AVION
Tanger
Série documentaire (2012, 25x26mn)
Avec Vincent Nguyen, survolez de magnifiques paysages à bord d'avions mythiques.
Multidiffusion le 20 mai à 8.25

18.15 HD +7
LE MONDE DES OLIVES
Au royaume des oliviers
Série documentaire
Multidiffusion le 22 mai à 9.50

SOIRÉE

19.00 HD +7
ARTE DÉCOUVERTE
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
L'île verticale


© WHAT'S UP FILMS

Série documentaire (2012, 5x43mn)
Une découverte des paysages sauvages et du patrimoine de l'île de Beauté.
Multidiffusion le 18 mai à 12.30

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine présenté par Élisabeth Quin (2013, 40mn)

20.45
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Série d'animation
Multidiffusion le 18 mai à 20.45

20.50 HD +7
CINÉMA VF/VOSTF
TWO LOVERS
Film
Multidiffusion le 14 mai à 1.35

22.35 HD +7
CINÉMA VOSTF
LES CHATS PERSANS
Film
Multidiffusion le 18 mai à 0.45

0.20 HD +7
LA LUCARNE
ANNONCES
Documentaire

1.25 HD +7 R VOSTF
TEARS OF APRIL
Film

3.15 HD M
METROPOLIS
Magazine

4.05 HD VOD M
GRAND'ART
Couleurs du Titien
Série documentaire

4.35 HD M
À QUOI TU JOUES ?
Court métrage

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

17.20
X:ENIUS

Toujours ludique, le magazine de la connaissance rythme la journée le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.
Aujourd'hui : Les théories de Freud ont-elles évolué ? Le reste de la semaine : La violence physique : pourquoi les hommes frappent-ils ? (mardi) ; Les animaux peuvent-ils réfléchir ? (mercredi) ; Quelle image avons-nous de la police ? (jeudi) ; Que se passe-t-il dans les égouts ? (vendredi)

Magazine présenté en alternance par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard, Émilie Langlade et Gunnar Mergner (Allemagne, 2012, 26mn)

18.15
LE MONDE DES OLIVES
AU ROYAUME DES OLIVIERS


© QUARTIER LATIN/TIEMO FENNER

L'olivier marque les cultures du bassin méditerranéen depuis des millénaires. L'Andalousie est la première région productrice au monde.
Avec plus de 300 millions d'arbres, le sud de l'Espagne est le champion mondial de l'oléiculture. Des branches à l'assiette, l'olive est partout. Un chef étoilé de Cordoue fait de son huile le roi des ingrédients. Un oléiculteur, héritier de sept générations et converti au bio, nous fait découvrir la délicate fabrication de la "fleur de l'huile". Mais le parcours des petits fruits verts ou noirs ne s'arrête pas à la bouteille : leurs noyaux peuvent ensuite être transformés en biomasse…

Série documentaire d'Albert Knechtel et Carol Drinkwater (Allemagne/France, 2012, 5x43mn)

20.45
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)

La nouvelle série quotidienne d'ARTE raconte les grandes personnalités avec des petits objets.
Tous les jours de la semaine, *Tout est vrai (ou presque)* dresse avec ironie et absurdité le portrait d'une personnalité qui fait l'actualité, uniquement au moyen de jouets et d'objets du quotidien filmés sur fond blanc. À la fois complément et antidote aux déluges d'informations, chaque épisode donne à voir l'esprit d'une personnalité de manière décalée et néanmoins rigoureuse.

Série d'animation d'Udner (France, 2013, 40x2mn30)
Coproduction : ARTE France, La Blogothèque

© WILD SIDE



20.50 | CINÉMA **CANNES 2013**

TWO LOVERS

Un trentenaire tiraillé entre deux femmes que tout oppose. Un drame romantique émouvant avec Joaquin Phoenix et Gwyneth Paltrow, signé James Gray.

Vieux garçon vivant encore chez ses parents, Leonard Kraditor peine à se remettre d'une douloureuse rupture amoureuse qui l'a dévasté quelques années auparavant. Après une tentative de suicide ratée, il rencontre Michelle, la nouvelle voisine de ses parents. Bientôt Leonard devient le complice et le confident de cette séduisante jeune femme blonde, dont il ne tarde pas à tomber éperdument amoureux. Il n'en continue pas moins de courtiser la brune et touchante Sandra. Entre ces deux femmes que tout oppose, Leonard devra faire un choix.

MÉLO À HUIS CLOS

Pour son quatrième long métrage, James Gray laisse de côté le polar pour s'essayer avec brio au mélodrame. Joaquin Phoenix y campe le rôle d'un célibataire, un brin névrosé, qui travaille encore avec son père dans la laverie familiale de Brighton Beach. Solitaire un peu gauche, ce personnage attendrissant est écartelé entre son amour inconditionnel pour sa nouvelle voisine et la promesse de stabilité d'un mariage de raison avec la fille du futur associé de son père. Dans la peau de la *girl next door*, Gwyneth Paltrow interprète une jeune femme à la vie dissolue, entre prise de drogues et relation avec un homme marié. En parfait contrepoint, Vinessa Shaw incarne une fiancée idéale, sensible et attentionnée. Si Gray abandonne le film policier, il en conserve néanmoins les ingrédients, en mettant en scène un huis clos étouffant où les personnages passent leur temps à s'espionner l'un l'autre.

Voir également *Personne ne bouge !* le dimanche 12 mai à 17.45

Lire aussi pages 5 et 9

Film de James Gray (États-Unis, 2008, 1h45mn, VF/VOSTF) - Scénario : James Gray, Richard Menello - Avec : Joaquin Phoenix (Leonard Kraditor), Gwyneth Paltrow (Michelle Rausch), Vinessa Shaw (Sandra Cohen), Moni Moshonov (Reuben Kraditor), Isabella Rossellini (Ruth Kraditor), John Ortiz (Jose Cordero), Bob Ari (Michael Cohen), Elias Koteas (Ronald Blatte), Julie Budd (Carol Cohen) - Image : Joaquín Baca-Asay - Montage : John Axelrad Production : 2929 Productions

© MARS DISTRIBUTION



22.35
CINÉMA **CANNES 2013**

LES CHATS PERSANS

Deux jeunes Iraniens forment un groupe rock clandestin. Un film free style primé à Cannes en 2009.

À leur sortie de prison, Negar et Ashkan, deux jeunes de Téhéran, décident de monter un groupe d'*indie rock*. Lassés de ne pas pouvoir s'exprimer librement dans leur pays, ils tentent de se procurer des faux papiers pour rejoindre Londres. Ils font la rencontre de Nader, "manager" filou et exubérant, qui les guide dans leurs démarches et écument avec lui Téhéran à la rencontre d'autres musiciens, essayant de les convaincre de monter un grand concert clandestin pour financer leur fuite.

CINÉMA CLANDESTIN

Avec ce film tourné clandestinement en deux semaines, le réalisateur Bahman Ghobadi dénonce l'oppression quotidienne d'une jeunesse iranienne éprise de libertés. Tous amateurs, les acteurs y interprètent leur propre rôle, celui de musiciens contraints de se cacher pour pouvoir exercer leur passion "subversive" sans s'attirer les foudres de la police religieuse. Un quotidien de débrouille et de combines que le cinéaste kurde dépeint au fil de plans séquences filmés à l'épaule, rendant totale l'immersion au cœur de cette société parallèle.

■ **Prix spécial du jury, Un certain regard, Cannes 2009**

(*Kasi az gorbehaye irani khabar nadareh*) Film de Bahman Ghobadi (Iran, 2009, 1h42mn, VOSTF) Scénario : Bahman Ghobadi, Roxana Saberi, Hossein M. Abkenar - Avec : Negar Shaghaghi (Negar), Ashkan Koushanejad (Ashkan), Hamed Behdad (Nader), Moni Moshonov (Reuben Kraditor) - Image : Touraj Aslani - Production : Mijfilm Production

© NURITH AVIV



0.20 | LA LUCARNE

ANNONCES

Sept intellectuelles s'adonnent à une exégèse inspirée des annonciations des trois religions monothéistes, à l'aune de leur propre histoire et de leur domaine de pensée.

À partir des récits des Annonces faite à Hagar, Sarah et Marie au sujet de la naissance de leurs fils, et retranscrites dans les livres fondateurs des trois religions monothéistes – l'Ancien et le Nouveau Testament, le Coran – sept femmes déploient leur interprétation à l'aune de leur histoire personnelle et à partir de leur domaine de pensée (linguistique, théorie de l'art, philosophie, poésie…).

DÉSIR, FOI, VÉRITÉ

Si l'auteure de *Traduire* reprend ici l'un de ses sujets de prédilection – le rapport à l'hébreu, langue sacrée et langue parlée –, elle tisse une nouvelle toile avec ses invitées qui évoquent leurs mythes personnels de la maternité, mais aussi la naissance de l'image dans l'Occident chrétien, la question de la foi et de la vérité, l'acceptation du désir, le pouvoir des mots… Dans un montage séquencé en sept chapitres se tisse un réseau d'interprétations, approfondissement subtil de la question du récit et de ses différentes inscriptions dans l'histoire.

Documentaire de Nurith Aviv (Allemagne/France/Israël, 2013, 1h04mn) - Avec : Barbara Cassin, Marie Gautheron, Ruth Hacohen Pinczower, Marie José Mondzain, Haviva Pedaya, Sarah Stern, Rola Younes - Coproduction : ZDF/ ARTE-La Lucarne, Les Films d'ici, Dérives, Laila Films, KTO

JOURNÉE

5.00 +7 R
TÉLÉCHAT
Programme jeunesse

5.05 HD M
TRACKS
Special South By Southwest-Festival
Magazine

6.00 HD M
30 ANS DE LA ROQUE-D'ANTHÉRON
Les meilleurs moments
Concert

6.45 HD M
PROCHAIN ARRÊT
Johannesburg (2)
Série documentaire

7.10 R +7
LE SAINT
Le fourgon postal
Série

8.00 +7
X:ENIUS
Magazine
Multidiffusion le 30 mai à 5.05

8.25 HD M
PAR AVION
Barcelone
Série documentaire

8.55 HD M
YOUROPE
Quel cap pour la génération frustrée ?
Magazine

9.20 VOD M
ARCHITECTURES
L'Opéra de Paris
Série documentaire

9.50 HD M
VALPARAISO, PERLE DU PACIFIQUE
Documentaire

10.35 HD M
UN JARDIN D'ÉDEN SOUS LES MERS
Documentaire

11.20 HD M
DE L'ART D'ÊTRE REQUIN
Documentaire

12.05 HD R +7
SARAH ET LES MARMITONS
Le coup des lapins
Série documentaire

12.50 +7
ARTE JOURNAL

13.10 HD R +7
360°-GÉO
Nouvelle-Zélande, marathon extrême
Reportage

14.05 HD M
CINÉMA VF/VOSTF
BRIGHT STAR
Film de Jane Campion (2009, 1h54mn)
Les amours passionnées et illicites du poète Keats et de son âme sœur Fanny Brawne.

16.00 HD +7 R
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (2)
Série documentaire
Multidiffusion le 21 mai à 6.45

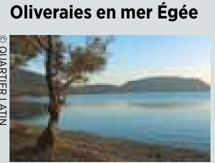
16.25 HD M
CHARLEMAGNE (2)
Série documentaire

17.20 M
X:ENIUS
La violence physique : pourquoi les hommes frappent-ils ?
Magazine

17.45 HD +7
PAR AVION
De Moulay Bousselham à Rabat
Série documentaire (2012, 25x26mn)
Vincent Nguyen s'envole sur les traces des héros de l'Aéropostale, de Toulouse au Sud marocain.
Multidiffusion le 21 mai à 8.25

18.15 HD +7
LE MONDE DES OLIVES
Oliveraies en mer Égée

© QUARTIER LATIN

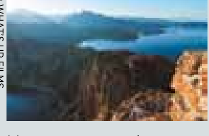


Série documentaire (2012, 5x43mn)
Aujourd'hui, le face-à-face helléno-turc.

SOIRÉE

19.00 HD +7
ARTE DÉCOUVERTE
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
Entre mers et vents
Série documentaire (2012, 5x43mn)

© WHAT'S UP FILMS



Un voyage en cinq épisodes au cœur de la Corse, à la découverte des paysages sauvages et du patrimoine de l'île de Beauté.
Multidiffusion le 18 mai à 13.15

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine

20.45
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Série d'animation
Multidiffusion le 19 mai à 20.40

20.50 > 22.40
THEMA
SPÉCULATIONS SUR LE CLIMAT

20.50 HD
LA FAUSSE PROMESSE D'UNE ÉNERGIE PROPRE
Documentaire
Multidiffusion le 18 mai à 10.45

21.45 HD
DE L'ARGENT PROPRE AVEC DE L'AIR POLLUÉ
Documentaire
Multidiffusion le 18 mai à 11.35

22.40 HD +7
UNE CONTRE-HISTOIRE DE L'INTERNET
Documentaire
Multidiffusion le 31 mai à 3.15

0.05 HD R +7
LES HÉRITIERS DU DR MENGELE
Cobayes humains pendant la guerre froide
Documentaire
Multidiffusion le 3 juin à 1.25

1.35 HD M VF/VOSTF
TWO LOVERS
Film

3.25 HD M
YOUROPE
Quel cap pour la génération frustrée ?
Magazine

3.50 HD M
AVEC RAGE ET COURAGE
Le théâtre politique en Europe
Documentaire

© NDR/ALTEMEIER UND HORNUNG FILMPRODUKTION



20.50 › 22.40
THEMA
SPÉCULATIONS SUR LE CLIMAT

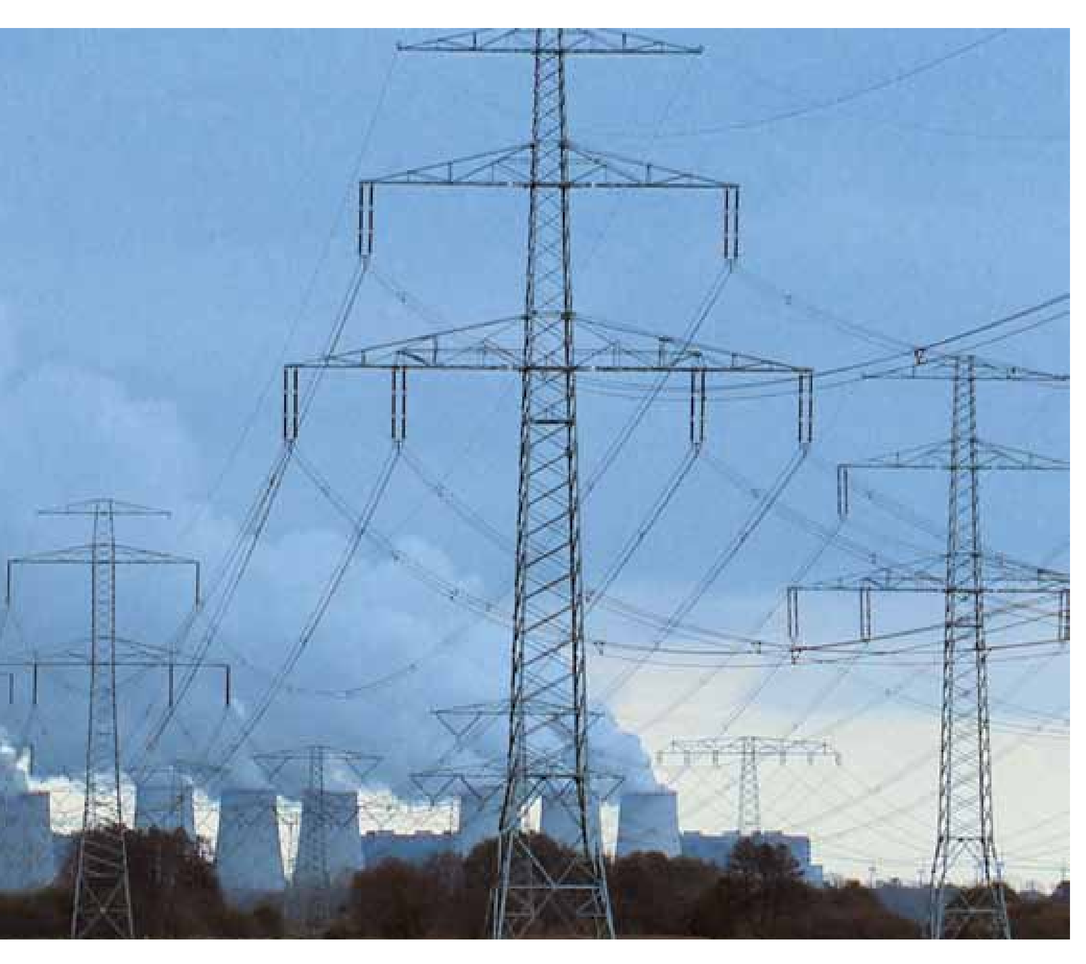
Seize ans après la signature du protocole de Kyoto, les émissions de CO_2 continuent d'augmenter. Deux enquêtes fouillées dénoncent les faux-semblants qui entourent le marché des énergies “propres” et des “droits à polluer”.

Lire aussi page 6

© J.P. BALTEL



Soirée présentée par Émilie Aubry





20.50

LA FAUSSE PROMESSE D'UNE ÉNERGIE PROPRE

Biogaz, biocarburants, charbon propre… : enquête aux quatre coins du monde, sur des énergies pas vraiment vertes.

D'ici à 2050, les fournisseurs d'électricité devront produire de l'énergie sans émettre de dioxyde de carbone (CO_2). L'éolien et le solaire font naître des espoirs, alors qu'ils ne couvrent que 1 % de l'approvisionnement en énergie en Europe. En revanche, l'industrie du biogaz se développe. Seul souci : pour alimenter cette filière, il faut de la biomasse, matière organique qui, après transformation, produira de l'énergie. À l'origine, celle-ci devait provenir des déchets agricoles. Mais, au final, les exploitants préfèrent cultiver du maïs, et utilisent pour cela… du fioul. L'essence consommée par les 7 500 centrales de biogaz allemandes génère ainsi 2,5 millions de tonnes de CO_2 par an, des données qui n'entrent pas dans le bilan carbone de l'Union européenne. Cette céréale sert aussi de base aux biocarburants. Ce documentaire donne la parole à des syndicalistes paysans, des experts, des commissaires européens et des militants écologistes pour mieux décrypter certains conflits d'intérêts entre politiques et industriels.

Documentaire de Steffen Weber et Reinhard Hornung (Allemagne, 2012, 52mn) - Production : Altemeier und Hornung Filmproduktion

21.45

DE L'ARGENT PROPRE AVEC DE L'AIR POLLUÉ

En 1997, la conférence de Kyoto croyait avoir trouvé la parade pour régir les émissions de CO_2. Seize ans plus tard, le bilan est catastrophique.

Conçu pour lutter contre les émissions de gaz à effet de serre, responsables du réchauffement climatique, le protocole de Kyoto, signé en 1997, repose sur l'idée suivante : les pays qui émettent peu de CO_2 peuvent vendre des certificats aux pays qui en produisent d'importantes quantités. Mais des dérives sont vite apparues et au lieu de réduire les émissions de CO_2, le dispositif les a favorisées. Depuis 2005, les certificats se négocient en Bourse comme d'autres valeurs soumises aux lois du marché. L'Union européenne a accordé 200 milliards d'euros de droits à polluer aux entreprises de divers secteurs (chimie, sidérurgie, énergie, cimenterie et papeterie). En contrepartie, elles devaient investir dans des technologies plus avares en CO_2. Or, dans nombre de cas, elles ont tout simplement délocalisé leurs activités nocives vers des pays moins regardants. De plus, le cours du droit à polluer fluctue, pouvant passer de 30 à 5 € pour une tonne CO_2. Bonnes affaires en vue pour les brokers !

Documentaire d'Inge Altemeier (Allemagne, 2012, 52mn) - Production : Altemeier und Hornung Filmproduktion

22.40

UNE CONTRE-HISTOIRE DE L'INTERNET

Retour sur l'émergence des mouvements de défense des libertés sur Internet, nés en réaction à la régulation croissante du Web par les gouvernements et les multinationales.

Internet a été créé par des hippies tout en étant financé par des militaires ! Cet improbable choc des cultures a donné naissance à un espace de libertés impossible à censurer ou à contrôler. C'est pourtant ce que cherchent à faire, depuis des années, un certain nombre de responsables politiques, poussant hackers et défenseurs des libertés à entrer dans l'arène politique.

RÉSEAU SOUS SURVEILLANCE

Richard Stallman, l'inventeur des logiciels libres, Rick Falvinge, créateur du Parti pirate suédois (le premier du genre au monde) ou Julian Assange, fondateur de WikiLeaks reclus dans l'ambassade d'Équateur à Londres : au fil des entretiens avec ces militants de la liberté 2.0, les auteurs du documentaire dénoncent avec humour et vigueur les tentatives de régulation d'Internet par les gouvernements et les multinationales, et dévoilent le rapport souvent conflictuel qui persiste entre les acteurs de la culture web et les pouvoirs publics. Leur enquête montre comment les hackers, plus pionniers du Web que pirates, ont été dépossédés d'un espace d'échange qu'ils ont contribué à développer, par des États et des entreprises soucieux de transformer la Toile en réseau sous surveillance.

Lire aussi page 7

> lesinternets.arte.tv

En partenariat avec Rue89 Télérama

› extrait vidéo sur artemagazine.fr

Documentaire de Sylvain Bergère (France, 2013, 1h28mn) - Écrit par Jean-Marc Manach et Julien Goetz Coproduction : ARTE France, Premières Lignes

JOURNÉE

5.00 +7 R
TÉLÉCHAT

5.05 M
X:ENIUS
L'agriculture menace-t-elle la biodiversité ? ; Que nous apprend la proxémie ?
Magazine

6.00 HD M
DE VIENNE À BROADWAY
Concert

6.45 HD M
PROCHAIN ARRÊT
Johannesburg (3)
Série documentaire

7.15 R +7
LE SAINT
Le contrat
Série

8.00 +7
X:ENIUS
Les animaux peuvent-ils réfléchir ?
Magazine
Multidiffusion le 30 mai à 5.30

8.25 HD M
PAR AVION
D'Alicante à El Ejido
Série documentaire

8.55 M
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse

9.50 HD M
MICHAEL MARTIN, AVENTURIER DES DÉSERTS
Série documentaire
L'Oodnadatta Track en Australie ; Le Groenland ; Le désert de Gobi en Mongolie

12.05 HD R +7
SARAH ET LES MARMITONS
Le B.A.-BA du barbecue
Série documentaire

12.50 +7
ARTE JOURNAL

13.00 M
ARTE REPORTAGE
Brésil : la liberté par la lecture

13.10 HD R +7
360°-GÉO
Galice, pêcheurs en danger
Reportage

14.05 HD VOD M
FICTION
LA JOURNÉE DE LA JUPE
Téléfilm

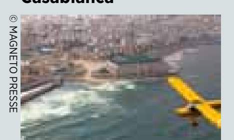
15.35 HD M
PAR AVION
Italie : la Toscane
Série documentaire

16.00 HD +7 R
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (3)
Série documentaire
Multidiffusion le 22 mai à 6.45

16.30 HD M
CHARLEMAGNE (3)
Série documentaire

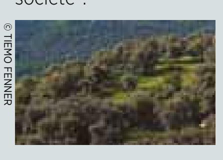
17.20 M
X:ENIUS
Les animaux peuvent-ils réfléchir ?
Magazine

17.50 HD +7
PAR AVION
Casablanca


© MAGNETO PRESSE

Série documentaire
Multidiffusion le 22 mai à 8.25

18.15 HD +7
LE MONDE DES OLIVES
L'huile, la Mafia et la nouvelle Sicile
Série documentaire (2012, 5x43mn)
De Palerme à Corleone, des coopératives se montent pour soustraire la production d'huile d'olive aux parrains de "l'honorable société".


© TIEMO FENNER

SOIRÉE

19.00 HD +7
ARTE DÉCOUVERTE
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
Un monde végétal
Série documentaire
Multidiffusion le 18 mai à 15.25

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine

20.45
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Série d'animation

20.50 HD VOD +7 VF/VOSTF
CINÉMA
LE RUBAN BLANC
Film
Multidiffusion le 23 mai à 0.45

23.05 HD
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
IL ÉTAIT UNE FOIS... LE RUBAN BLANC
Documentaire
Multidiffusion le 23 mai à 3.00

0.00 R +7 VF/VOSTF
CINÉMA
4 MOIS, 3 SEMAINES ET 2 JOURS
Film de Cristian Mungiu (Roumanie, 2007, 1h46mn)
À Bucarest, à la fin des années 1980, vingt-quatre heures dans la vie de deux jeunes filles, dont l'une doit avorter. Palme d'or à Cannes 2007.

© OLEG MUTU

1.50 M
HATUFIM (1 & 2)
Série

3.40 HD M
DROIT AU CŒUR
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français


© MASCARET FILMS

14.05 | FICTION
LA JOURNÉE DE LA JUPE
Un rôle à la démesure d'Isabelle Adjani.
Au bord de la crise de nerfs, Sonia, professeure dans un collège de banlieue, bascule dans la prise d'otages. Un état des lieux sans concession de l'impasse éducative.
■ **César 2010 de la meilleure actrice**
***La journée de la jupe* est disponible chez ARTE Éditions en DVD et DVD Blu-Ray.**

Téléfilm de Jean-Paul Lilienfeld (France, 2008, 1h28mn)
Avec : Isabelle Adjani (Sonia), Denis Podalydès (Labouret), Yann Collette (Bechet), Jackie Berroyer (le principal), Khalid Berkouz (Mehmet) - Image : Pascal Rabaud - Coproduction : ARTE France, Mascaret Films, Fontana, RTBF - (M. du 5/5/2013)

17.50
PAR AVION
CASABLANCA
Vincent Nguyen s'envole sur les traces des héros de l'Aéropostale, de Toulouse au Sud marocain.
Cap sur Casablanca, une ville chère au cœur de Mermoz et Saint-Exupéry. Vincent atterrit à l'aéroport de Benslimane, où il participe à la formation des élèves pilotes de Casablanca. L'occasion de rencontrer Drissi Moulay, un ancien de la Royal Air Maroc, qui conserve un trésor : une lettre manuscrite de Saint-Exupéry.

Série documentaire de Yann L'Henoret (France, 2012, 25x26mn)
Présentée par Vincent Nguyen - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
UN MONDE VÉGÉTAL
Une découverte en cinq épisodes des paysages sauvages et du patrimoine de l'île de Beauté.
Symbole de la Corse, le maquis recouvre plus de la moitié du territoire insulaire. Un milieu impénétrable, luxuriant et odorant qui émerveille lors de son fleurissement printanier. Mais sans l'intervention de l'homme et de l'animal, le maquis recouvre rapidement les terres et fait disparaître les sentiers.

Série documentaire de Jean Froment (France, 2012, 5x43mn)
Coproduction : ARTE, What's up Films



20.50 | CINÉMA **CANNES 2013**

LE RUBAN BLANC

Première Palme d'or pour Michael Haneke, *Le ruban blanc* donne des résonances nouvelles aux obsessions de son auteur, dans une forme totalement accomplie. Un conte noir et cruel qui a déjà l'étoffe des grands classiques.

À la veille de la Première Guerre mondiale, la vie d'un petit village protestant du nord de l'Allemagne est troublée par une série d'événements violents et inexpliqués.

LE VILLAGE DES DAMNÉS

"Une histoire pour enfants allemande" : c'est le sous-titre de ce récit qui se présente effectivement comme un conte, une histoire exemplaire exhumée du passé par un vieil homme à la voix douce. On s'en doute, Michael Haneke ne s'est pas pour autant transformé en comtesse de Ségur… De moralité il ne nous en donnera pas. Comme à son habitude, il préfère nous secouer, dans une succession de scènes d'une sourde intensité qui explorent l'une après l'autre les différents visages de la cruauté. Le réalisateur de *Funny games* poursuit ainsi sa réflexion sur le mal dans une analyse implacable et distanciée, qui suscite plus de questions que de réponses. Le fait de situer l'action à l'aube du XXe siècle donne à son propos des résonances historiques vertigineuses et lui inspire une mise en scène au dépouillement stylisé, nimbée d'une superbe photo noir et blanc.

■ **Palme d'or, Cannes 2009 ~ Golden Globe du meilleur film étranger 2010**

Lire aussi pages 4-5

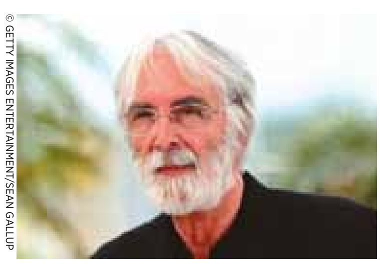
› Sur michael-haneke.arte.tv, feuilletez l'ouvrage "Haneke en 6 thèmes" (la force des images, la violence, le voyeurisme, la distanciation, la musique et la répétition), signé Barbara Fuchs et illustré de dessins originaux.

(*Das Weiße Band*) Film de Michael Haneke (Autriche/Allemagne /France/Italie, 2009, 2h18mn, VF/VOSTF) - Scénario : Michael Haneke
Avec : Christian Friedel (l'instituteur), Burghart Klaußner (le pasteur), Ulrich Tukur (le baron), Suzanne Lothar (la sage-femme), Leonie Benesch (Eva) - Image : Christian Berger - Son : Guillaume Sciamma, Jean-Pierre Laforce - Montage : Monika Willi - Coproduction : Les Films du Losange, X Filme Creative Pool, Wega Film, Lucky Red

23.05 **CANNES 2013**
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

IL ÉTAIT UNE FOIS… LE RUBAN BLANC

Retour sur la genèse du chef-d'œuvre de Michael Haneke.



Dans la collection créée par Serge July, ce documentaire propose un regard particulièrement pertinent sur le film qui valut à Michael Haneke sa première Palme d'or. Dixième long métrage du cinéaste autrichien, *Le ruban blanc* montre la violence éducative pratiquée en Allemagne au début du XXe siècle, et en quoi elle porte en germe le nazisme. Haneke renvoie ainsi les Allemands à leur propre histoire, mais aussi les Autrichiens, dont le leader populiste Jorg Haider, mort en 2008, était coutumier de propos antisémites et d'éloges d'Hitler.
Extraits choisis et interviews s'entrecroisent pour approcher au plus près ce film ample et complexe, porteur de multiples implications. Quelques-uns de ses acteurs et techniciens, mais aussi un historien et une psychanalyste, commentent la genèse d'une œuvre longuement mûrie. Ils en dévoilent les coulisses artistiques, l'arrière-plan historique et les possibles interprétations. On y découvre aussi de précieuses images d'Haneke au travail (le casting avec les enfants est un moment admirable), assorties de détails biographiques qui éclairent sa démarche. L'art du cinéaste témoigne d'une rigueur méthodique, qui offre un contraste amusant avec sa tranquille bonhomie. Film après film, il travaille à questionner en profondeur notre regard, en nous rendant témoins d'événements implacablement mis en scène.

Documentaire de Vassili Silovic (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Folamour

JEUDI 16 MAI

JOURNÉE

5.00 +7 R +7
TÉLÉCHAT
Magazine

5.05 M
X:ENIUS
Le sport : quel est le bon dosage ? ; Pourquoi jouons-nous ?
Magazine

6.00 HD M
JEAN-CLAUDE CASADESUS DIRIGE MILHAUD ET POULENC
Le bœuf sur le toit, Gloria
Concert

6.45 HD M
PROCHAIN ARRÊT
Johannesburg (4)
Série documentaire

7.10 R +7
LE SAINT
Le crime du siècle
Série

8.00 HD +7
X:ENIUS
Magazine
Multidiffusion le 31 mai à 5.00

8.25 HD M
PAR AVION
De la Sierra Nevada à Malaga
Série documentaire

9.00 HD M
METROPOLIS
Magazine

9.50 HD M
LA LUNE DE MIEL DES LIMULES
Documentaire

10.35 HD M
MICHAEL MARTIN, AVENTURIER DES DÉSERTS
Série documentaire

12.05 HD R +7
SARAH ET LES MARMITONS
Toques en stock
Série documentaire

12.50 +7
ARTE JOURNAL

13.05 HD R +7
360°-GÉO
Abou Dhabi, au chevet des faucons
Reportage

14.00 M VF/VOSTF
CINÉMA
EMMA L'ENTREMETTEUSE
Film de Douglas McGrath (1996, 1h55mn) Avec Gwyneth Paltrow et Ewan McGregor, une adaptation enlevée du roman de Jane Austen, fidèle à la drôlerie et au romantisme de l'original.

16.00 HD +7 R
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (4)
Série documentaire
Multidiffusion le 23 mai à 6.45

16.25 HD M
PREMIERS À L'EVEREST ?
Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Quelle image avons-nous de la police ?
Magazine

17.45 HD +7
PAR AVION
De Safi à Guelmim
Série documentaire
Vincent Nguyen s'envole sur les traces des héros de l'Aéropostale, de Toulouse au Sud marocain.
Multidiffusion le 23 mai à 8.25

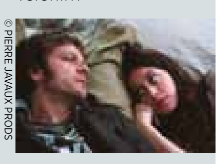
18.15 HD +7
LE MONDE DES OLIVES
Le duel des géants
Série documentaire
Multidiffusion le 22 mai à 10.35

SOIRÉE

19.00 HD +7
ARTE DÉCOUVERTE
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
Des vallées et des hommes
Série documentaire
Multidiffusion le 18 mai à 16.10

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine


© CAROLE BELLAICHE

20.45
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Série d'animation

20.50 +7 VF/VOSTF
SÉRIE
HATUFIM (3 & 4)

22.30 HD +7
SCIENCES
SUPER CELLULES !
La promesse des cellules souches
Documentaire
Multidiffusion le 29 mai à 10.20

23.25 HD +7
SOCIÉTÉ
LE GRAND ÉCART DES FEMMES QUI NE DANSENT PAS
Documentaire

0.15 HD +7 R
UNE AVENTURE NEW-YORKAISE
Téléfilm

© PIERRE JAVAUX PRODS

1.40 R +7
LE DERNIER TÉMOIN
Les fils d'Einstein
Série

2.25 HD VOD M
LOLA
Film de Jacques Demy (1960, 1h35mn) Porté par la grâce et la fragilité d'Anouk Aimée, le premier film et premier enchantement de Jacques Demy.

3.50 HD M
LE VOYAGE D'UNE JEUNE TOP MODEL
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français

18.15

LE MONDE DES OLIVES
LE DUEL DES GÉANTS

L'olivier marque les cultures du bassin méditerranéen depuis des millénaires. Aujourd'hui, la concurrence hispano-italienne.
À elles deux, l'Italie et l'Espagne produisent 70 % de l'huile d'olive mondiale. La rivalité entre les deux grands dure depuis des siècles. À Montesarchio, près de Naples, et à Cordoue, deux géants du secteur nous ouvrent leurs portes.

Série documentaire d'Albert Knechtel et Carol Drinkwater (Allemagne/France, 2012, 5x43mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
DES VALLÉES ET DES HOMMES

© WHAT'S UP FILMS



Une découverte en cinq épisodes des paysages sauvages et du patrimoine de l'île de Beauté.
Pendant des siècles, le destin des Corses était lié à cette terre "entre mer et montagne". De nos jours, l'homme tente de maintenir dans ces territoires morcelés une activité et un savoir-faire artisanal comme la fabrication de fromages et de charcuteries traditionnelles qui font la renommée de l'île et son art de vivre.

Série documentaire de Jean Froment (France, 2012, 5x43mn)
Coproduction : ARTE, What's up Films

20.45

TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)

La nouvelle série quotidienne d'ARTE raconte les grandes personnalités avec des petits objets.
Tous les jours de la semaine, *Tout est vrai (ou presque)* dresse avec ironie et absurdité le portrait d'une personnalité qui fait l'actualité, uniquement au moyen de jouets et d'objets du quotidien filmés sur fond blanc. À la fois complément et antidote aux déluges d'informations, chaque épisode donne à voir l'esprit d'une personnalité de manière décalée et néanmoins rigoureuse.

Série d'animation d'Udner (France, 2013, 40x2mn30)
Coproduction : ARTE France, La Blogothèque

Y YECHIEL



20.50 | SÉRIE
HATUFIM (3 & 4)

Deux soldats de Tsahal enlevés au Liban rentrent chez eux au bout de dix-sept ans de détention. Ancrée dans la réalité israélienne, une série captivante et subtile.

Après dix-sept ans de captivité et de tortures dans des geôles secrètes au Liban, puis en Syrie, Nimrod et Uri, deux anciens soldats de Tsahal, retrouvent leurs proches et leur pays. Un troisième prisonnier, Amiel, est mort en détention dans des circonstances mystérieuses. *Hatufim* ("kidnappés" en hébreu) déroule en parallèle le douloureux chemin des survivants et des familles pour renouer les fils de leurs vies brisées, et l'enquête des services de sécurité qui craignent que les prisonniers n'aient été "retournés" par leurs bourreaux. Ce récit subtil et sombre, ponctué de flash-backs fulgurants de violence, a inspiré un très acclamé remake américain, *Homeland*.

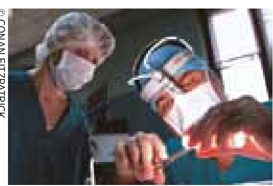
3. La plate-forme (2)
Au Centre de réhabilitation, le psychiatre Haïm Cohen revient sans cesse aux circonstances de la mort d'Amiel, mais ne récolte que des réponses vagues. Ayant placé Nimrod et Uri sous surveillance vidéo, il comprend qu'ils communiquent par un code et fait appel à un spécialiste du cryptage pour le déchiffrer. Talia arrive au centre pour tenter, en vain, de voir son époux, tandis que Nurit, happée par le rôle qu'elle a accepté de jouer, continue de tenir son mari et son fils à distance.

4. Lettres de maman
Autorisés à retourner auprès des leurs, Nimrod et Uri effectuent leurs premiers pas dans un monde qu'ils ne connaissent plus. Timide premier moment de détente en famille, partie de foot improvisée avec les paparazzi qui tourne au désastre... : Nimrod oscille entre petites victoires et accès de désespoir. Sans rien dire à Nurit, qui l'a attendu fiévreusement, Uri a préféré s'installer chez son père. Il y découvre les lettres que sa mère, morte quelques années plus tôt, n'a cessé de lui adresser en vain.

■ **Meilleure série, Israeli Academy Awards 2010**
> arte.tv/hatufim

Série en dix épisodes de Gideon Raff (Israël, 2009, 1h et 9x49mn, VF/VOSTF) - Scénario : Gideon Raff
Avec : Yoram Toledano (Nimrod Klein), Ishai Golan (Uri Zach), Yaël Abecassis (Talia Klein), Mili Avital (Nurit Halevi-Zach), Adi Ezroni (Yael Ben Horin), Assi Cohen (Amiel Ben Horin), Nevo Kimchi (Ilan Feldman), Gal Zaid (Haïm Cohen) - Image : Itai Neeman - Montage : Simon Herman - Musique : Avraham Tal et Adi Goldstein - Production : Keshet

© CONAN FITZPATRICK



22.30 | SCIENCES
SUPER CELLULES ! LA PROMESSE DES CELLULES SOUCHES

Chronique d'une première médicale : la transplantation chez une jeune femme d'une trachée artificielle, créée à l'aide de cellules souches.

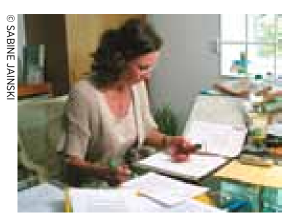
Julia Tuulik est une jeune mère de 34 ans. Ancienne danseuse du Bolchoï, elle a été victime voilà quatre ans d'un accident de voiture qui l'a laissée avec la trachée sectionnée sur deux centimètres. Cette blessure l'empêche de parler normalement, de se baigner et même de tenir son enfant. Les médecins décident alors de tenter une transplantation trachéo-laryngale avec échafaudage bio-artificiel. Le principe : des cellules souches sanguines et de moelle osseuse sont prélevées sur la jeune femme pour ensemencer une réplique en polyéthylène de sa trachée. L'échafaudage est ensuite placé dans un bioréacteur. Au terme de quelques jours d'incubation, l'organe artificiel est prêt à être greffé à la patiente.
Des préparatifs dans un institut de Stockholm à l'opération elle-même, réalisée en Russie en juin 2012, l'équipe du documentaire a suivi la genèse de cette première médicale. L'espoir des scientifiques : pouvoir à terme se passer complètement des donneurs et proposer aux personnes en attente de greffes des organes sur mesure.

Documentaire de Wolfram Giese (Allemagne, 2013, 52mn)

23.25 | SOCIÉTÉ
LE GRAND ÉCART DES FEMMES QUI NE DANSENT PAS

Trois portraits de superwomen qui, non contentes de gérer à la fois leur carrière professionnelle et l'éducation de leurs enfants, s'occupent aussi de leurs vieux parents.

© SABINE JAINSKI



Il y a neuf ans, la comédienne Verena K. a installé chez elle sa mère, alors que ses propres enfants étaient âgés de 4 et 9 ans. La situation s'est compliquée lorsque la vieille dame est devenue dépendante... Institutrice, Régine F. s'occupe beaucoup de sa mère depuis que cette dernière a eu une attaque cérébrale il y a trois ans... Christine B. est monteuse et élève ses enfants de 12 et 4 ans. Il y a trois mois, elle a pris dans son appartement son père devenu hémiplégique... Trois portraits de femmes qui mènent de front leur carrière, l'éducation de leurs enfants et prennent soin de leurs parents âgés. Est-il possible de tout concilier ?

Documentaire d'Ilona Kalmbach et Sabine Jainski (Allemagne, 2013, 52mn)

JOURNÉE

5.00 +7 R
TÉLÉCHAT

5.05 M
X:ENIUS
L'anesthésie : qu'est-ce que c'est ? ; L'ordre est-il une nécessité ?

6.00 M
ARTURO TOSCANINI DIRIGE WAGNER
Concert

6.45 HD M
PROCHAIN ARRÊT
Johannesburg (5)
Série documentaire

7.10 R +7
LE SAINT
L'auberge du mystère
Série

8.00 HD +7
X:ENIUS
Magazine
Multidiffusion le 31 mai à 5.25

8.25 HD M
PAR AVION
Gibraltar
Série documentaire

8.50 M
ARTE REPORTAGE
Allemagne : les nouveaux Gastarbeiter

9.15 HD VOD M
PRÊT À JETER
Documentaire

10.35 HD M
NATUROPOLIS
New York, la révolution verte
Documentaire

12.05 R +7
SARAH ET LES MARMITONS
Buffet surprise
Série documentaire

12.50 +7
ARTE JOURNAL

13.00 HD R +7
360°-GÉO
Socotra, paradis menacé
Reportage

13.45 HD M
FICTION
TEMPLE GRANDIN
Téléfilm de Mick Jackson (2010, 1h44mn, VF) L'histoire extraordinaire de Temple Grandin, autiste surdouée devenue une spécialiste des conditions d'élevage des animaux.
Avec Claire Danes, époustouflante.

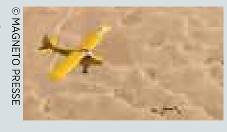
15.30 HD M
PAR AVION
De Toulouse à Barcelone
Série documentaire

16.00 HD +7 R
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (5)
Série documentaire
Multidiffusion le 24 mai à 6.45

16.25 HD M
MACHU PICCHU
Un nouveau regard
Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Que se passe-t-il dans les égouts ?
Magazine

17.45 HD +7
PAR AVION
De Cap Juby à Dakhla
Série documentaire
Multidiffusion le 24 mai à 8.25


© MAGNETO PRESSE

18.15 HD +7
LE MONDE DES OLIVES
L'olivier en Terre sainte
Série documentaire
Multidiffusion le 22 mai à 11.20

SOIRÉE

19.00 HD +7
ARTE DÉCOUVERTE
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
Une terre de mémoire


© WHAT'S UP FILMS

Série documentaire (2012, 5x43mn)
Dernier épisode de ce périple à la découverte des paysages sauvages et du patrimoine de l'île de Beauté.
Multidiffusion le 18 mai à 16.50

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
Magazine

20.45
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Série d'animation

20.50 HD +7
FICTION VF/VOSTF
ESPIONS DE VARSOVIE (1 & 2)
Téléfilm

23.50 HD +7 VOD R
COURT-CIRCUIT N° 639
Magazine

0.45 +7 VOD R
CE QU'IL RESTERA DE NOUS
Moyen métrage
Multidiffusion le 3 juin à 3.40

1.25 HD M
TRACKS
Special South By Southwest-Festival
Magazine

2.20 HD M
CALL ME IGGY
Une légende nommée Iggy Pop
Documentaire

3.05 R +7
CARTE POSTALE DU CAUCASE
Documentaire

3.55 HD M
DON'T TOUCH ME PLEASE
Moyen métrage

4.35 M
KARAMBOLAGE

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

17.45
PAR AVION
DE CAP JUBY À DAKHLA

La dernière escale de Vincent Nguyen dans son périple sur les traces des héros de l'Aéropostale.
Après un survol du désert du Sahara, Vincent arrive à Tarfaya, la Mecque des pilotes. Dans les années 1920, c'était encore un fort militaire espagnol qui s'appelait Cap Juby et dont Saint-Exupéry eu la charge pendant un an. L'armée marocaine a accepté exceptionnellement d'en ouvrir les portes fermées au public depuis le départ de l'aviateur.

Série documentaire de Yann L'Henoret (France, 2012, 25x26mn)
Présentée par Vincent Nguyen - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

18.15
LE MONDE DES OLIVES
L'OLIVIER EN TERRE SAINTE

Dernière halte en Terre sainte, où les trois grands monothéismes se rencontrent.
Pour le judaïsme, le christianisme et l'islam, le rameau d'olivier est un symbole de paix. Du mur des Lamentations au dôme du Rocher en passant par le mont des Oliviers, des représentants des trois grandes religions nous font partager leur passion.

Série documentaire d'Albert Knechtel et Carol Drinkwater (Allemagne/France, 2012, 5x43mn)

20.05
28 MINUTES

Élisabeth Quin, entourée de ses chroniqueurs, porte chaque soir un regard autre sur l'actualité.
Dans la première partie de l'émission, Élisabeth Quin, avec, à ses côtés, Renaud Dély (*Le nouvel observateur*) et Nadia Daam (journaliste spécialiste du Web), reçoit un invité pour témoigner ou commenter un fait d'actualité. Juan Gomez (RFI) rejoint le plateau pour la seconde partie, où trois intervenants débattent d'un sujet générateur d'opinions contrastées…

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2013, 40mn)
Coproduction : ARTE France, Adventure Line Productions

© CAROLE BELLAICHE




20.50 | FICTION

ESPIONS DE VARSOVIE (1 & 2)

À la veille de la Seconde Guerre mondiale, un diplomate français se met en danger en tombant amoureux d'une jeune femme vivant avec un espion soviétique. Un téléfilm adapté des romans d'espionnage à succès d'Alan Furst.

Varsovie, 1937. La guerre menace l'Europe. À l'ambassade française, le nouvel attaché militaire, le colonel Jean-François Mercier, est un bel aristocrate, héros décoré de la guerre de 1914. Il tombe amoureux d'Anna, une Parisienne d'origine polonaise, avocate à la Ligue des Nations dont le compagnon, Max, est un journaliste soviétique ayant fui la Russie de Staline. Alors que les banquets et les réceptions s'enchaînent, ce monde encore préservé ignore les tambours de la guerre qui commencent à se faire entendre.

GUERRE IMMINENTE

Après *The hour* (diffusé en mars par ARTE), la réalisatrice anglaise Coky Giedroyc revient sur un autre épisode de l'histoire du XXe siècle et signe une adaptation enlevée du roman d'Alan Furst. David Tennant, icône de la BBC qui incarna pendant cinq ans le célèbre docteur Who, y campe le rôle d'un agent secret tiraillé entre sa mission et ses sentiments pour sa maîtresse, interprétée par la sublime Janet Montgomery (*Black swan*). Pressentant l'imminence de l'invasion de la Pologne, l'espion navigue en eaux troubles dans une Varsovie transformée en véritable nid d'espions où enlèvements, intrigues et trahisons sont monnaie courante. Une aventure périlleuse au cours de laquelle il croisera la route de "créatures" étonnantes, vénales et dangereuses : le colonel Anton Vyborg (services secrets polonais), le mystérieux et sophistiqué Dr Lapp, les Rosen, un couple d'espions soviétiques, la belle "Comtesse", une informatrice proche de Mercier, le major August Voss enfin, un SS membre du contre-espionnage, son ennemi de toujours.

(*Spies of Warsaw*) Téléfilm en deux parties de Coky Giedroyc (Royaume-Uni, 2012, 2x1h29mn, VF/VOSTF) - Scénario : Dick Clement, Ian la Frenais d'après le roman d'Alan Furst - Avec : David Tennant (Jean-François Mercier), Janet Montgomery (Anna Skarbek), Marcin Dorocinski (Antoni Pakulski), Alan Corduner (Viktor Rosen), Linda Bassett (Malka Rosen), Miroslaw Zbrojewicz (Marek), Piotr Baumann (Maxim Mostov) - Image : Wojciech Szepel - Musique : Rob Lane - Montage : Gareth C. Scales - Coproduction : ARTE France, Fresh Pictures, Apple Film Production, BBC, TVP

23.50

COURT-CIRCUIT N° 639

Les meutes
Trois copains se rendent à une pendaison de crémaillère dans un appartement parisien. À la porte, deux jeunes types veulent négocier leur entrée. La tension monte.

Suivi d'un décryptage du film par le réalisateur Manuel Shapira

Court métrage de Manuel Shapira (France, 2011, 14mn)



Edmond était un âne
Un modeste employé découvre sa véritable nature lorsque ses collègues, par plaisanterie, le coiffent d'un bonnet d'âne…

■ **Sélection officielle, Annecy 2012**

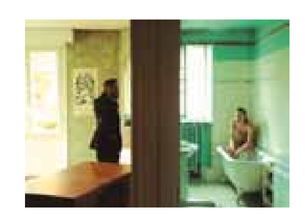
Court métrage d'animation de Franck Dion (France, 2012, 14mn) Production : Papy 3D

Système D
Nouvel épisode de notre série insolite et drôle destinée à tous les cinéastes "débrouille". Aujourd'hui, la prise de vues aériennes en studio.

Derek lève le pied
Employé de bureau, Derek est dépassé par la vitesse du temps qui passe. Il voudrait échapper à cette course contre la montre.

(Slow Derek) Court métrage d'animation de Daniel Ojari (Royaume-Uni, 2011, 8mn, VOSTF)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2013, 52mn)



0.45

CE QU'IL RESTERA DE NOUS

Sur le mode d'une tragédie moderne, deux frères se déchirent après la mort de leur père.

Une histoire tragique, celle de deux frères qui font face à la mort de leur père. L'un a été aimé malgré son tempérament et sa propension à la dérive. L'autre, plus inscrit dans la société, a été délaissé par le père qui ne lui laisse rien en héritage.

■ **Grand Prix, Mention spéciale du jury jeune et Prix de la presse Télérama, Clermont-Ferrand 2012**

Moyen métrage de Vincent Macaigne (France, 2011, 39mn) - Scénario, image et montage : Vincent Macaigne - Avec : Thibault Lacroix, Laure Calamy , Anthony Paliotti Son : Romain Vuillet - Musique : Nihil Bordures - Production : Kazak Productions

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef
Olivier Apprill (72 45)
o-apprill@artefrance.fr
et/ou
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@artefrance.fr
Chef d'édition
Noémi Constans (73 83)
n-constans@artefrance.fr
Rédacteurs
Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@artefrance.fr
Barbara Levendangeur (70 58)
b-levendangeur@artefrance.fr
Hendrik Delaire (71 29)
h-delaire@artefrance.fr
Maquette
Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)
Photogravure
Armelle Ritter (70 57)
Traductions
Josie Mély (70 61)
Coline Granet Cornée (70 62)
Collaboration
Manon Dampierre
Jonathan Lennuyeux
Kristel Le Pollotec
Jacqueline Letteron
Vincent Lunel

Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 20
jeudi 18 avril 2013
Impression : Imprimerie de Champagne

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur
artepro.com
artemagazine.fr

DIRECTION DE LA COMMUNICATION



DIRECTRICE DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle Boussières (70 34)
md-boussieres@artefrance.fr

SECRÉTARIAT Cloé Billois (70 35)
c-billois@artefrance.fr



RESPONSABLE DU SERVICE PRESSE / RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@artefrance.fr



RESPONSABLE DU SECTEUR RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@artefrance.fr

RESPONSABLE DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi (70 23)

28 MINUTES, SQUARE, ARTE CRÉATIVE
n-refsi@artefrance.fr

ASSISTANTE Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION, DOCUMENTAIRES CULTURELS, HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT, CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS



Rima Matta (70 41)
r-matta@artefrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES, MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !, ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES DU DIMANCHE APRÈS-MIDI



Clémence Fléchard (70 45)
c-flechard@artefrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR, KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE



Dorothée van Beusekom (70 46)
d-vanbeusekom@artefrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@artefrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES, ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO, SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45, TERRES D'AILLEURS, DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert (72 90)
m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)
ASSISTANTE
mc-ferre@artefrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT, ARTE FRANCE CINÉMA, MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL, ARTE REPORTAGE



Cécile Braun (70 47)
c-braun@artefrance.fr
(en remplacement d'Agnès Buiche Moreno)



ASSISTANTE
Lila Bérard (73 43)
l-berard@artefrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE, LE BLOGUEUR, METROPOLIS



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@artefrance.fr

COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@artefrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@artefrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut (70 49)
o-declarembaut@artefrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@artefrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@artefrance.fr
CHARGÉE DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@artefrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier (71 28)
f-lecarpentier@artefrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Raphaëlla Saada (72 38)
r-saada@artefrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@artefrance.fr
CHARGÉE DE COMMUNICATION
Maïlys Affilé (70 86)
m-affile@artefrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez

HAPPINESS DISTRIBUTION

LE TROISIÈME VOLET DE LA TRILOGIE PARADIS

Berlinale 63 Internationale Filmfestspiele Berlin Competition

PARADIS: ESPOIR

UN FILM DE

ULRICH SEIDL

OVERTONE FILMS LLC



LA SEMAINE PROCHAINE

SOIRÉE WAGNER

À l'occasion du bicentenaire de la naissance de Richard Wagner, ARTE consacre une grande soirée au plus célèbre et controversé des compositeurs, avec une biographie originale, un concert en direct et un biopic… de 1913.
Mercredi 22 mai à 20.50